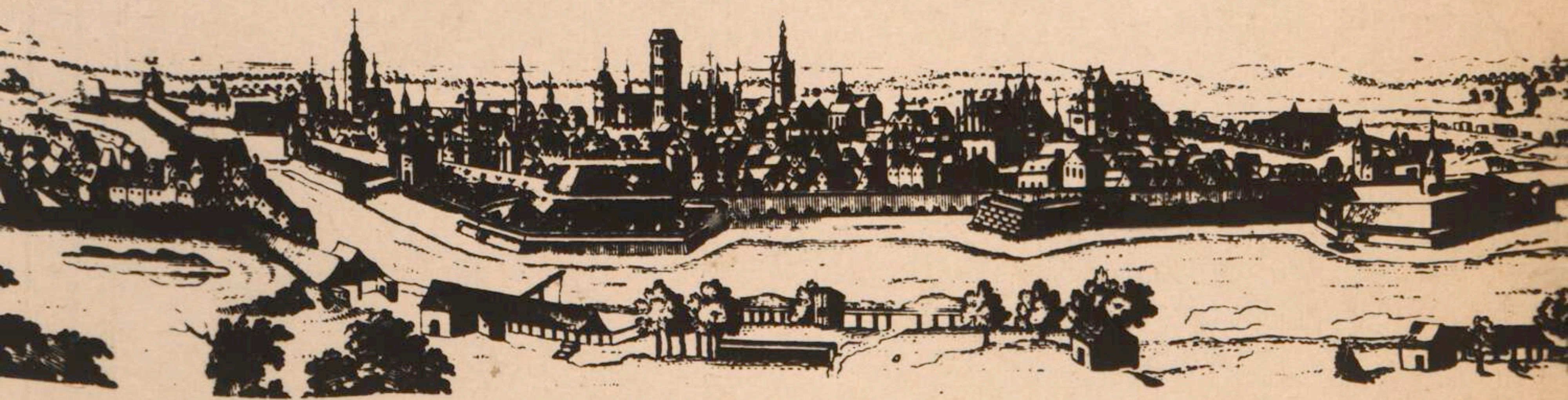


KRONIKA
ZESPOŁU PIĘŚNI I TAŃCA
UNIWERSYTETU GDAŃSKIEGO



Gdy kilka lat temu, grupa młodych zapaleńców tworzyła zaczątki dzisiejszego Zespołu Pieśni i Tańca Uniwersytetu Gdańskiego nietrudno było odgadnąć, jaki cel przyświecał ich działaniu - była to chęć artystycznego wyżycia się, połączona z pragnieniem poznania folkloru polskiego.

Zespół powstał w 1970 roku w wyniku połączenia chóru i zespołu tanecznego, działającego przy dawnej Wyższej Szkole Pedagogicznej w Gdańsku.

Początki oczywiście nie były łatwe: młodzi ludzie borykali się przede wszystkim z trudnościami lokalowymi, nie było sali prób, ćwiczone przede wszystkim w salach wykładowych, na korytarzach, często bez akompaniamentu fortepianu. Brakowało również funduszy na zakup niezbędnej ilości instrumentów i strojów ludowych. Jednak te przeszkody nie ostudziły zapału młodych ludzi - intensywnie i wytrwale pracowali nad tworzeniem repertuaru. Wśród garstki zapaleńców znaleźli się m.in. MARCELI ŻEDZIANOWSKI - pełniący do dziś funkcję kierownika artystycznego zespołu i JÓZEF STACHNIK - kierownik muzyczny. Oni to zbierali nieznaną szerszej publiczności pieśni i stare tańce ludowe, odkrywali na nowo piękne obrzędy, które później opracowywali artystycznie. Czynnimi członkami, uczestnicząc w pracach Zespołu na co dzień, przyswajali sobie piękno rodzinnego folkloru muzycznego i tanecznego, poznawali stroje z różnych regionów naszego kraju, sięgali do dawnych tańców gdańskich: muzyki zawartej w tabulaturze gdańskiej z XVI wieku. Tak rodził się nasz program, powstawały pierwsze pieśni i tańce narodowe / mazurek, kujawiak, polonez, krakowiak / oraz pierwsza suita "kaszubska".

Dzięki wytrwałej pracy, zapałowi i młodzieńczej werwie Zespół w niedługim czasie zdobył sobie znaczną popularność i zyskał wielu zwolenników wśród studentów i nie tylko. Toteż coraz to liczniejsze rzesze studentów Uniwersytetu Gdańskiego, a także studenci innych uczelni zasilają skład Zespołu, znajdując we wspólnym muzykowaniu, tańcu i śpiewie odpoczynek i zabawę po nauce i pracy.

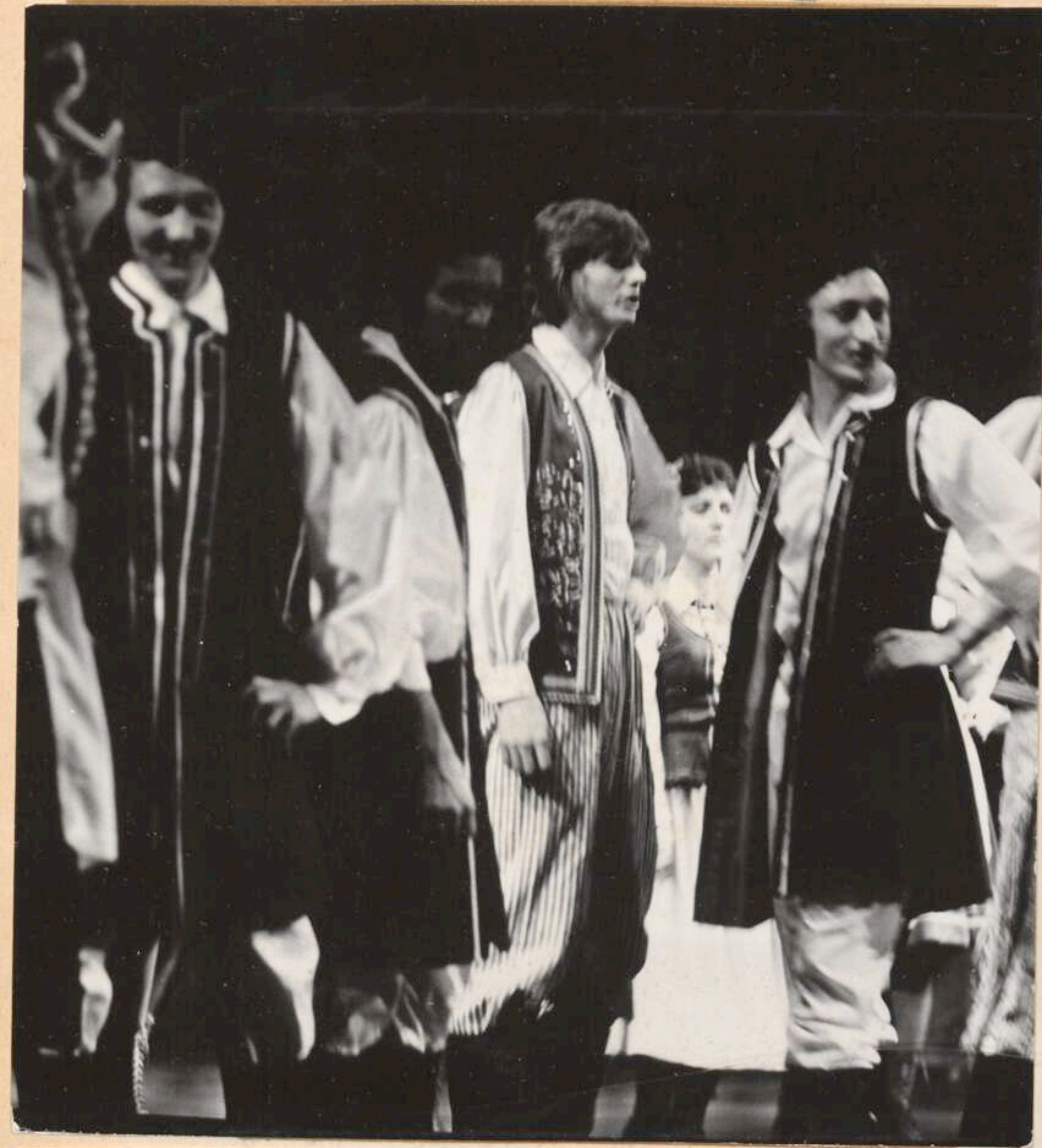
W ciągu kilku lat istnienia Zespół dał wiele koncertów, przewinęło się przez niego "kilka pokoleń", zawsze jednak żyje w nim ten sam duch młodzieńczego zapału i wielkiego umiłowania uprawianej sztuki, który przewodzi wszelkim zespołowym poczynaniom.

Проба оркестру фол багуге, J. Стахника



23. II. 1976

Na chruby przed wystawem ...



Oj ENO!
Ksieniczki
si do mnie
- NIE!
Margosie
nie potwala!



Jeszcze
tylko to
hafelke
okropne
Ckto to
skit e wyzy!
i insi
gotow!
- gog

A. PUSTKOWSKI

Albansy to jacy tacy.....





Ławrze mimiechwie
dziewczyny z chóru...

Oj dziewczyny
...niecórno!!!



Parzystkowie z komisją seryfikacyjną zdjęcie.



Do występie 28 marca 1976 roku
w sali Państwowej Opery i Filharmonii
Bałtyckiej w Gdańsku przed
Szeregiem Komisji Weryfikacyjnej
i mianem publicznosci studentów
artystów w związku z
wstąpieniem do Klubu Studentów „WYSEPKA”

Swoje umiejętności prezentują:
Andrzej Pustkowski
starsza — Jrena Zelazowska
Ewa Pawlak
Elzbieta Chomentowska

Nasze wojaże



Kóreczko w składzie: J. RAKSZEWSKA - A. SMÓŁKA - E. GRZELAKOWSKA
B. LATOCHA - M. KARSKA



Uroczyste obchodzono Święto Ludowe w Trąbkach Wielkich.

Fot. Z. Kłosyca

PRASA

Nr (124) **24**

Rok trzeci

12 czerwca

1977

cena 5 zł



ŚWIĘTO LUDOWE. Jak co roku, wieś polska uroczyste obchodziła swe tradycyjne Święto Ludowe. Szczególnie doniosły charakter miały obchody święta w miejscowościach, gdzie przed 40 laty miały miejsce masowe strajki chłopskie, solidarnie wsparte przez robotników. 25 tysięcy osób uczestniczyło w manifestacji pod Kopcem Kościuszki, upamiętniającej rocznicę strajku w Raławicach. Centralne uroczystości odbyły się w Kielcach.

Fot. CAF

J. KACZOROWSKI - R. ADAMCZUK
K. TATUR - R. ROSA - J. STRÓŻYK



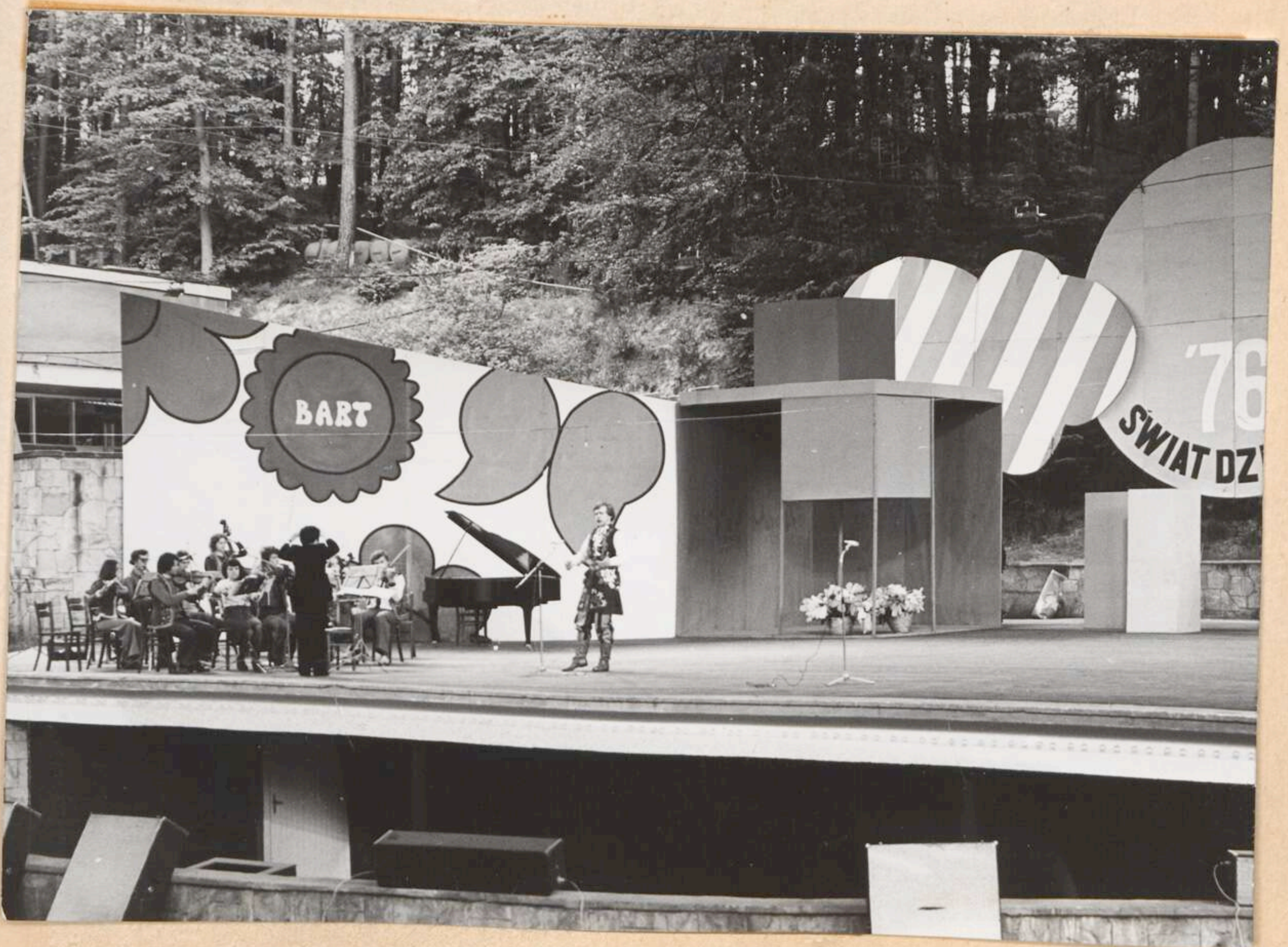
Orkiestra nt sknadowie :

Edward Stachnik
Barbara Bielicko
Alicja Maciuszek
Jan Jasiewicz
Zenon Elert
Katarzyna Stankiewicz
Maria Pnollak
Maryla Lubocka

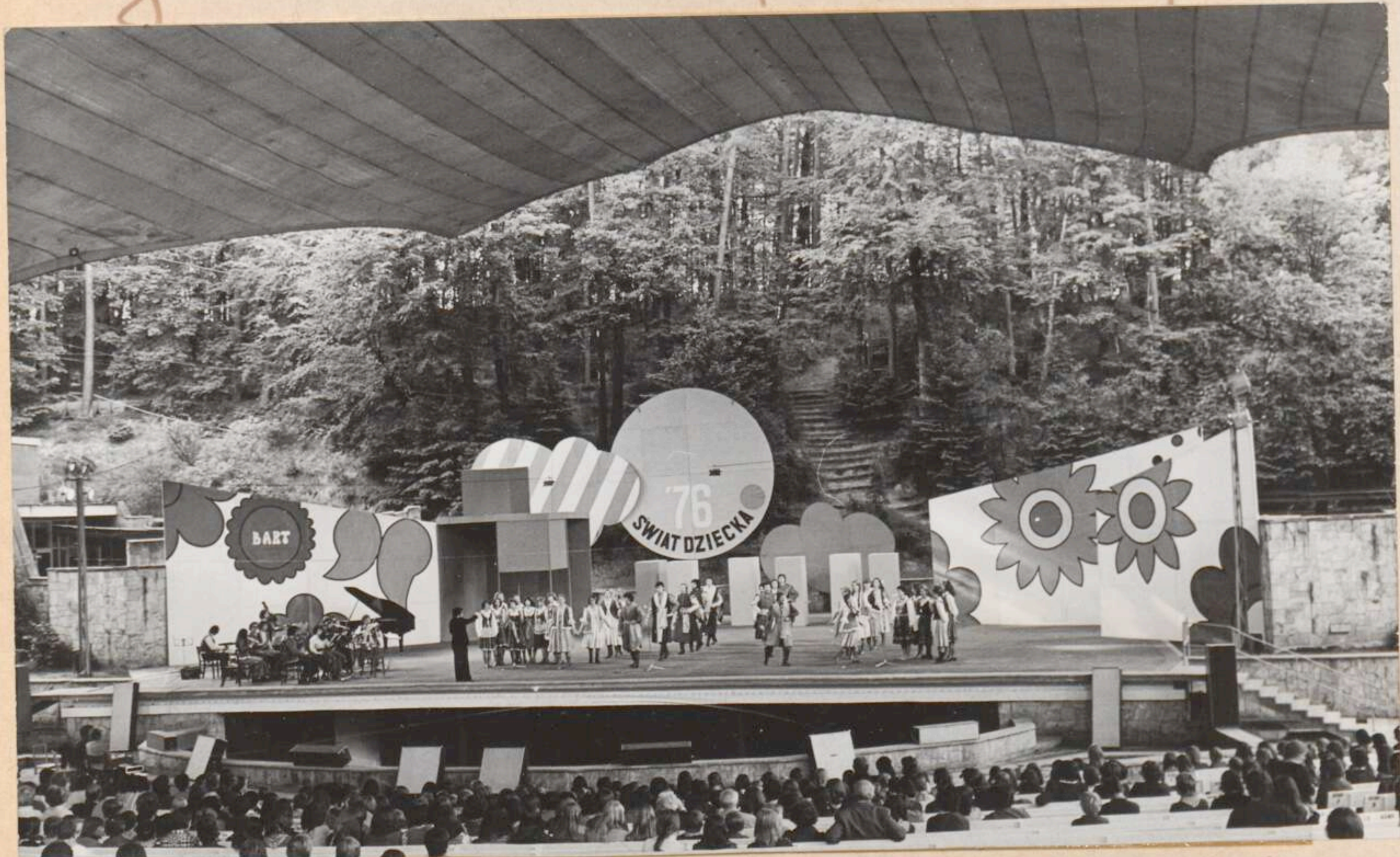
Solisci:

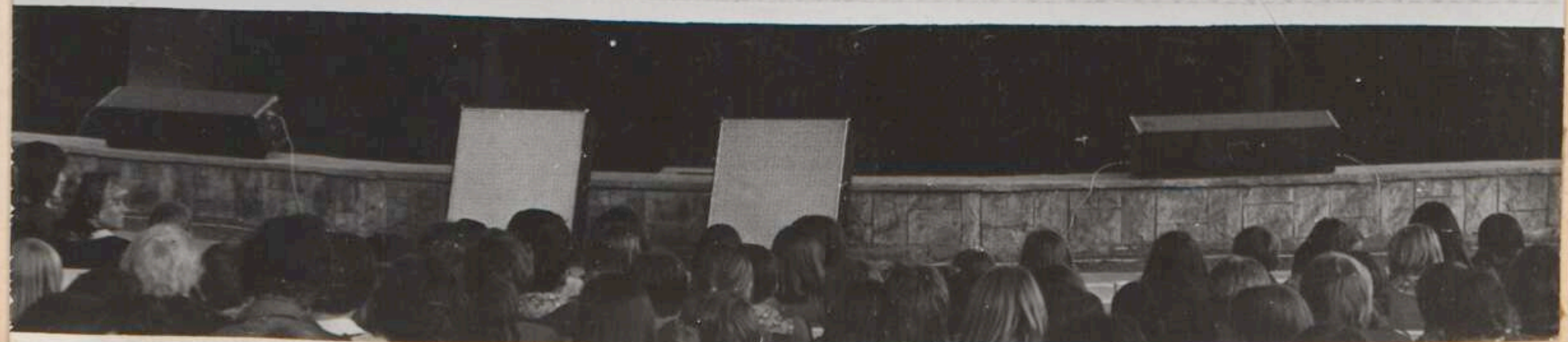
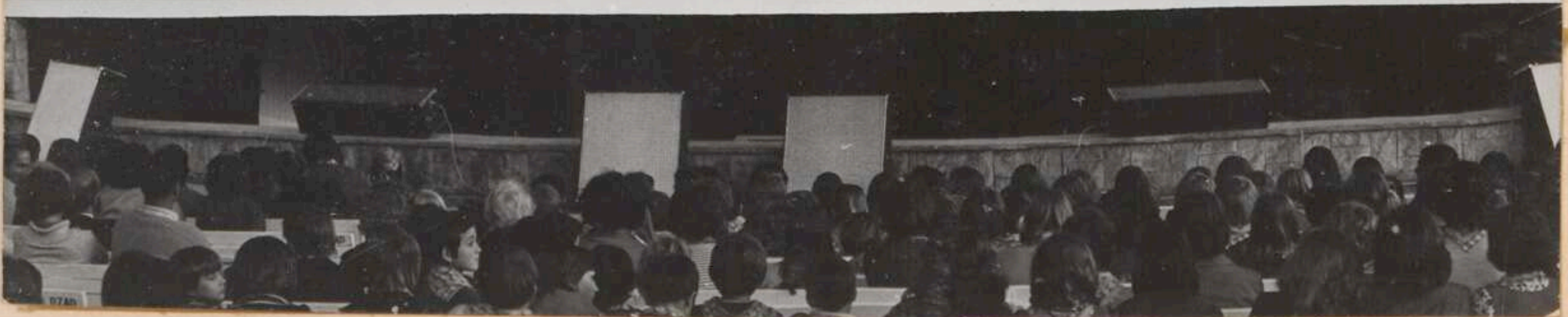
KRYSTYNA
KARPIŃSKA

ANDRZEJ TYMCZUK



Jak co roku i teraz wzięliśmy
udział w imprezach z okazji
MIĘDZYNARODOWEGO DNIA DZIECKA
tym razem w Operze Lesznej





Jamiee "STAROGDAŃSKI"



ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA

POLITECHNIKI WARSZAWSKIEJ

SOCJALISTYCZNY ZWIĄZEK STUDENTÓW POLSKICH

ul. Waryńskiego 12

00-631 WARSZAWA

tel. 25-36-48





ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA

POLITECHNIKI WARSZAWSKIEJ

SOCJALISTYCZNY ZWIĄZEK STUDENTÓW POLSKICH

ul. Waryńskiego 12 00-631 WARSZAWA tel. 25-36-48



L. dz.

Warszawa, dnia

W imieniu Wydziału Kultury Zarządu Głównego SZSP oraz warszawskich Zespołów Pieśni i Tańca mamy zaszczyt zaprosić na spotkanie kierownictw studenckich Zespołów Pieśni i Tańca z Radą Artystyczną i kierownictwem studenckiego resortu kultury połączone z seminarium poświęconemu:

- 1/ aranżacji muzycznej folkloru polskiego
- 2/ technice tanecznej tańców narodowych i regionalnych

Spotkanie odbędzie się w dniach 21-23 marca 1977. w siedzibie Zespołu Pieśni i Tańca Politechniki Warszawskiej. Początek spotkania przewidziano na godz. 12⁰⁰ - 21.03.77r. Recepcja czynna będzie w dniu rozpoczęcia sympozjum w godzinach 7⁰⁰ - 13⁰⁰ w hallu Domu Studenckiego "Riviera" Warszawa, ulica Waryńskiego 12.

Ze względu na charakter spotkania i tematykę obrad związaną z bieżącymi problemami naszej działalności liczymy na udział 3-osobowej delegacji Waszego Zespołu w składzie: kierownik, kierownik muzyczny, choreograf.

Oficjalne zakończenie sympozjum przewidziano w dniu 23.03.77 o godz. 16⁰⁰, zapewniamy jednak nocleg 23/24.03. zapraszając jednocześnie na część towarzyską spotkania w godzinach wieczornych w dniu 23.03.77.

Oczekując rychłego spotkania przesyłamy gorące pozdrowienia.

Kierownik
Zespołu Pieśni i Tańca
Politechniki Warszawskiej

(Jerzy Chmiel)



Podczas obrad Przewodniczący Tomasz Pokojński
zebrał wiele informacji, które zaraz
po powrocie do Górnego Przekarsa
skorzysta z Batwarg Łatochą i Jerzym
Tyrolerskim kolegą z Zespołu.

Танцы, абрады...
 наміраў свай фанкцыяналізм мільды



ОБРАДОМ
 ПРЭВЮДЖІТ РЕКТОР
 ВІЗШЭЙ ШКОЛЫ МУЗЫЧНЭЙ
 З КРОЦЕВАВІА



В СРЭДКУ - КІРОВАЊІК
 ЗЭСКОЛУ ПІЭСНІ І ТАЊА
 ПОЛІТЕХНІКІ ВАРШАВСКІЕ
 ЖЕРЫ ЧМІЕЛ

Zespołowi



STUDENCKI ZESPÓŁ GÓRALSKI

„SKALNI”

AKADEMIA ROLNICZA W KRAKOWIE



P
R
O
M
N
I

Zespół Odznaczony

Zbiorową Odznaką
1000-lecia Państwa Polskiego

Złotą Odznaką
Miasta Krakowa

Złotą Odznaką
Akademii Rolniczej w Krakowie

Złotą Odznaką
Za Zasługi dla Ziemi Krakowskiej

Złotą Odznaką
Zrzeszenia Studentów Polskich



Zperłami



(...) Bo lud twardszy jak skała
wieczniejszy jak smreki
obyczaju Podhala
nie opuści na wieki.

W słowach tych Józef Pitorak — ludowy twórca z Bukowiny Tatrzańskiej — wyraził głęboką prawdę o mieszkańcach ziemi podhalańskiej. Nie znajdziemy w Polsce regionu, gdzie świadomość odrębności kulturowej byłaby tak silna, gdzie tradycja prastarych obyczajów tak pieczołowicie pielęgnowana.

Ten pietyzm dla tradycji przekazywanej z pokolenia na pokolenie wyraża się w zachowaniu gwary, stroju ludowego, zwyczajów, obrzędów, podań i legend, tańców i śpiewów, które towarzyszą pracy mimo ekspansji współczesnej cywilizacji, zachowuje swą autentyczność i żywiołowość. Dzieje się tak głównie dzięki silnym związkom z przeszłością oraz świadomemu dążeniu do zachowania i utrzymania przy życiu starych form kultury materialnej i duchowej. Twórczy stosunek do tradycji sprawia, że folklor podhalański nie jest ani muzealny, ani stylizowany, ale wciąż prężny i mieniący się bogactwem różnorodnych form kultury i sztuki góralskiej. Muzyka, taniec i śpiew w folklorze podhalańskim zajmują miejsce poczesne. W nich to właśnie wypowiedzi się najpełniej żywiołowa i bogata natura górali — ludzi od wieków żyjących z surową, pełną grozy, ale i niepowtarzalnego piękna przyrodą i czerpiących ze skalistej ziemi soki dla swej egzystencji. Trudno znaleźć bardziej wymowny przykład świadomego kultywowania tradycji niż Studencki Zespół Góralski „Skalni” z Krakowa. Jego członkami są studenci krakowskich wyższych uczelni pochodzący z Podhala. Autentyczni górale, urodzeni w Bukowinie, Chochołowie, Kościelisku, Poroninie, Zakopanem czy Zębnie. Z domu rodzinnego wynieśli znajomość i gorące umiłowanie ludowych tańców, pieśni i muzyki tego regionu.

W nawale studenckich zajęć i obowiązków znajdują czas na żmudne próby, których efektem jest urzekający swym pięknem, temperamentem i wiernością dla góralskiego folkloru program, prezentowany i gorąco oklaskiwany na wielu estradach w Polsce i za granicą.

Studencki Zespół Góralski „Skalni” powstał w 1952 roku. Patronat nad nim sprawuje obecnie Rada Uczelniana Zrzeszenia Studentów Polskich Akademii Rolniczej w Krakowie.

W okresie swej przeszło 20-letniej działalności odnosił bardzo często duże sukcesy tak w kraju jak i poza jego granicami, a do największych w ostatnich latach należą:

1961 r. — Gdańsk

— II Festiwal Kultury Studentów PRL — I miejsce, specjalna nagroda Ministra Kultury i Sztuki.

1961 r. — Łódź

— Wielki Festiwal Muzyki, Pieśni i Tańca z okazji 1000-lecia Państwa Polskiego — laureat I nagrody.

1962 r. — Lille (Francja)

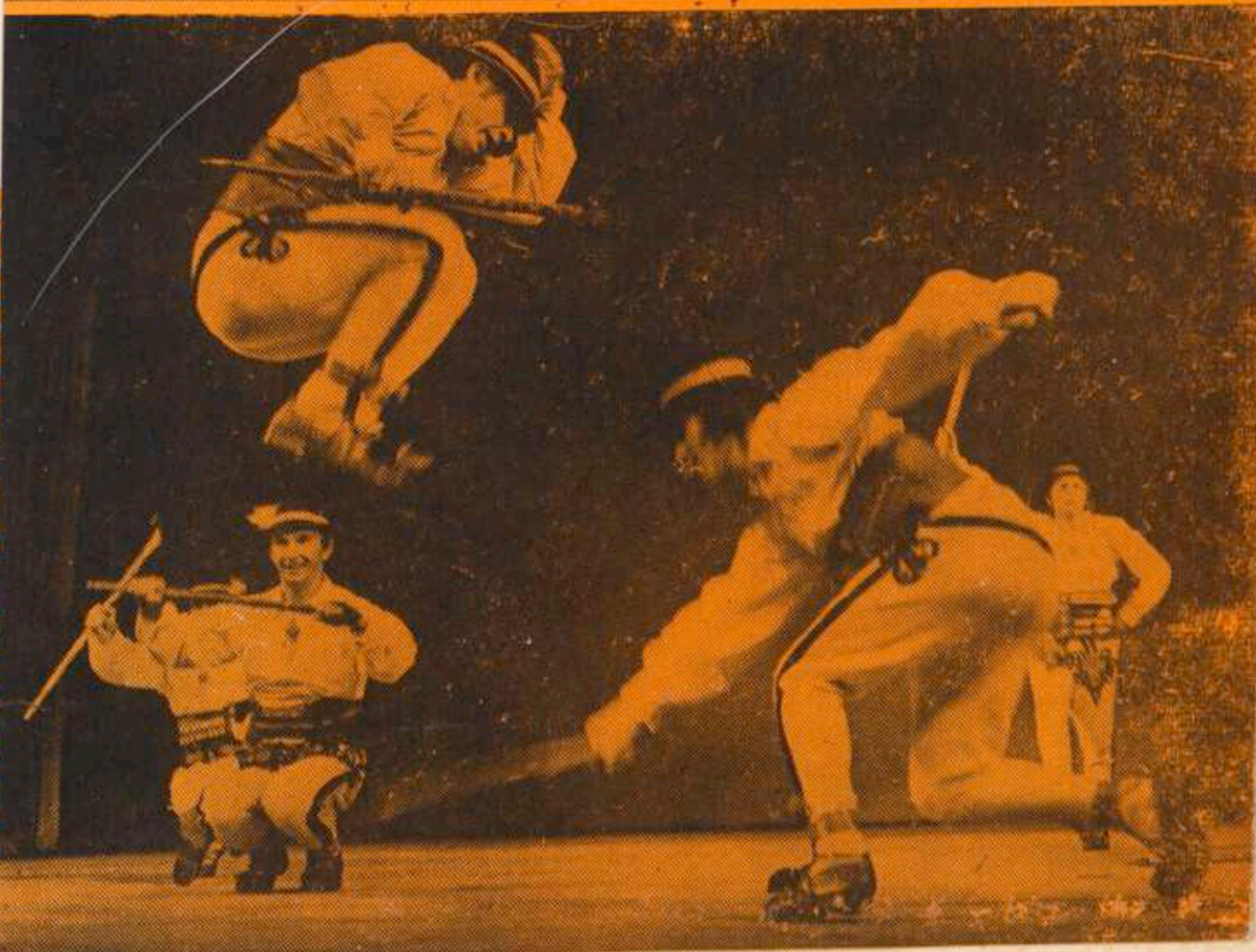
— X Międzynarodowy Festiwal Kultury Studentów, I miejsce

1972 r. — Lublin

— Laureat najwyższej nagrody Ogólnopolskiego Przeglądu Studenckich Zespołów Folklorystycznych „Terpsychora 72” czyli Grand Prix V Festiwalu Kultury Studentów PRL.

1972 r. — Zakopane

— Laureat, zdobywca „Specjalnej Ciupagi Dziennikarzy” V Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich, przyznawanej dla najlepszego zespołu Festiwalu.



Zpamiętaj



(...) Bo lud twardszy jak skała
wieczniejszy jak smrek
obyczaju Podhala
nie opuści na wieki.

W słowach tych Józef Pitorak — ludowy twórca z Bukowiny Tatrzańskiej — wyraził głęboką prawdę o mieszkańcach ziemi podhalańskiej. Nie znajdziemy w Polsce regionu, gdzie świadomość odrębności kulturowej byłaby tak silna, gdzie tradycja prastarych obyczajów tak pieczołowicie pielęgnowana.

Ten pietyzm dla tradycji przekazywanej z pokolenia na pokolenie wyraża się w zachowaniu gwary, stroju ludowego, zwyczajów, obrzędów, podań i legend, tańców i śpiewów, które towarzyszą pracy mimo ekspansji współczesnej cywilizacji, zachowuje swą autentyczność i żywiołowość. Dzieje się tak głównie dzięki silnym związkom z przeszłością oraz świadomemu dążeniu do zachowania i utrzymania przy życiu starych form kultury materialnej i duchowej. Twórcy stosunek do tradycji sprawia, że folklor podhalański nie jest ani muzealny, ani stylizowany, ale wciąż prężny i mieniący się bogactwem różnorodnych form kultury i sztuki góralskiej. Muzyka, taniec i śpiew w folklorze podhalańskim zajmują miejsce poczesne. W nich to właśnie wypowiada się najpełniej żywiołowa i bogata natura górali — ludzi od wieków żyjących z surową, pełną grozy, ale i niepowtarzalnego piękną przyrodą i czerpiących ze skalistej ziemi soki dla swej egzystencji. Trudno znaleźć bardziej wymowny przykład świadomego kultywowania tradycji niż Studencki Zespół Góralski „Skalni” z Krakowa. Jego członkami są studenci krakowskich wyższych uczelni pochodzący z Podhala. Autentyczni górale, urodzeni w Bukowinie, Chochołowie, Kościelisku, Poroninie, Zakopanem czy Zębie. Z domu rodzinnego wynieśli znajomość i gorące umiłowanie ludowych tańców, pieśni i muzyki tego regionu.

W nawale studenckich zajęć i obowiązków znajdują czas na żmudne próby, których efektem jest urzekający swym pięknem, temperamentem i wiernością dla góralskiego folkloru program, prezentowany i gorąco oklaskiwany na wielu estradach w Polsce i za granicą.

Studencki Zespół Góralski „Skalni” powstał w 1952 roku. Patronat nad nim sprawuje obecnie Rada Uczelniana Zrzeszenia Studentów Polskich Akademii Rolniczej w Krakowie.

W okresie swej przeszło 20-letniej działalności odnosił bardzo często duże sukcesy tak w kraju jak i poza jego granicami, a do największych w ostatnich latach należą:

- 1961 r. — Gdańsk
 - II Festiwal Kultury Studentów PRL — I miejsce, specjalna nagroda Ministra Kultury i Sztuki.
- 1961 r. — Łódź
 - Wielki Festiwal Muzyki, Pieśni i Tańca z okazji 1000-lecia Państwa Polskiego — laureat I nagrody.
- 1962 r. — Lille (Francja)
 - X Międzynarodowy Festiwal Kultury Studentów, I miejsce
- 1972 r. — Lublin
 - Laureat najwyższej nagrody Ogólnopolskiego Przeglądu Studenckich Zespołów Folklorystycznych „Terpsychora 72” czyli Grand Prix V Festiwalu Kultury Studentów PRL.
- 1972 r. — Zakopane
 - Laureat, zdobywca „Specjalnej Ciupagi Dziennikarzy” V Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich, przyznawanej dla najlepszego zespołu Festiwalu.

1973 r.

— Specjalna Nagroda Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie za osiągnięcia w dziedzinie upowszechniania kultury.

Zespół występował także w Bułgarii, Jugosławii, NRD, Turcji, ZSRR, Anglii, Czechosłowacji i na Węgrzech.

Jest pierwszym Zespołem, który zapoczątkował akcję „Studenti Ziemiom Zachodnim i Północnym” i brał w niej przez cały okres czynny udział.

Za swoją działalność odznaczony został zbiorową odznaką 1000-lecia Państwa Polskiego, Złotą Odznaką miasta Krakowa, Złotą Odznaką Zrzeszenia Studentów Polskich, Złotą Odznaką Akademii Rolniczej w Krakowie oraz Złotą Odznaką Za Zasługi Dla Ziemi Krakowskiej.

Kierownik artystyczny i choreograf: Stanisław Budzyński.



... Adament folks,
eternal as a spruce tree,
and proud of the Podhale folklore
'till the end of time.

With these words Josef Pitorak — a folk poet from the Tatra mountains expressed the profound truth about the inhabitants of Podhale. Nowhere in the tradition of ancient customs is so faithfully cultivated.

This worship of tradition, passed from generation to generation, is revealed in the preservation of the local dialect, regional costumes, habits, rituals, tales and legends, dances and songs. The tradition chaperons people's everyday work. Even in spite of the expansion of the modern age the folklore keeps its authenticity and impulsiveness. This happens because of the tendency towards preserving and maintaining ancestral forms of material and spiritual culture.

Genuine creativeness contributes to the fact that the traditional forms are not only obsolete or stylized, but on the contrary, are very vivid and rich with various forms of culture and impulsive local art. Music, songs, and dances are conspicuous. Through these the passionate and mellow nature of the mountaneers is fully expressed. The mountaneers — people who for centuries were accustomed to austere and grim but unequally beautiful mother soil.

It is difficult to find a more descriptive example of the conscious cultivation of folklore than the Student Folk Ensemble „SKALNI” from Cracow. Its members are students of Cracow's colleges, who originate from the Tatra. Authentic mountaneers — „górale” (goo-rha-leh) — from Zakopane, Bukowina, Poronin, Kościelisko or Chochołów brought out from homes the knowledge and a great fondness of the folk dances, songs and music of the region.

Being students they must dedicate much time to their studies but still they find time for strenuous rehearsals the effect of which is a performance full of beauty, temperament an authenticity presented and widely acclaimed both at home and abroad.

The Student Folk Ensemble „SKALNI” was formed in 1952. It is sponsored by the Student Union of the Academy of Agriculture in Cracow.

During its 20 — year existance the SKALNI often enjoyed great success in Poland as well as abroad.

The most notable performances of recent years include:

- 1961 — Gdańsk
 - 2 nd Cultural Festival of Polish Students
 - 1st PRIZE — a special prize of the Secretary of Art and Culture
 - 1961 — Łódź
 - Grand Festival of Song, Dance and Music to celebrate the 1000th anniversary of the Polish Nation
 - The laureate of the 1st PRIZE
 - 1962 — Lille (France)
 - 10th International Festival of Students' Culture
 - 1st PRIZE
 - 1972 — Lublin
 - Grand Prix of the 5th Festival of Students' Culture
 - 1972 — Zakopane
 - The 5th International of Mountaneer Folklore
 - The laureate of the „Specjalna ciupaga dziennikarzy” [Special Mountaneer's Stick of the Journalists], for the best ensemble of the Festival
 - 1973
 - The Special Award of the Cracow District Council for the popularization of culture.
- The Ensemble has also performed in Bulgaria, Yugoslavia, DDR, Turkey, USSR, England, Czechoslovakia and Hungary, not mentioning frequent appearances on the Polish Radio and TV.
- For its contribution to the Polish culture the SKALNI gained:
- the joint medal of the 1000th anniversary of the Polish Nation
 - Gold Medal of the City of Cracow
 - Gold Medal of the Academy of Agriculture in Cracow
 - Gold Medal of appreciation for the contribution to the province of Cracow
 - Gold Medal of the Polish Student Association.
- Choreography, musical arrangements, stage production by Mr. Stanislaw Budzynski



Podczas pobytu w Warszawie
bardzo miłe kontakty nawiązałyśmy
z orkiestrą zespołu - Gopodara Sesij
obchodzącego w tym roku Jubileusz 25-letnie



zaproszenie

Podczas pobytu w Warszawie
bardzo miłe kontakty nawiązałyśmy
z orkiestrą zespołu - Gopodara Sesin
obchodzącego w tym roku Jubileusz 25-lecie



PROTEKTORAT OBCHODÓW
JEGO MAGNIFICENCJA
REKTOR
POLITECHNIKI
WARSZAWSKIEJ
Prof. Dr Hab.
STANISŁAW PASYNKIEWICZ

SOCJALISTYCZNY ZWIĄZEK STUDENTÓW POLSKICH
KOMITET ORGANIZACYJNY OBCHODÓW XXV-LECIA ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA
POLITECHNIKI WARSZAWSKIEJ

ma zaszczyt zaprosić na

KONCERT GALOWY

dnia 11 grudnia 1976 roku o godzinie 18,00

Sala Widowiskowa DS „Riviera” – Warszawa, ul. Waryńskiego 12.

Po koncercie odbędzie się spotkanie w Sali Centrum Klubowego „Riviera-Remont”.



... I my również
dokładaliśmy się - może skromnego
ale JUBILEUSZU!!!!

Pięć lat tańczy i śpiewa
zespół Uniwersytetu Gdańskiego

W rytmie kujawiaka

Studencki Zespół Pieśni i Tańca Uniwersytetu Gdańskiego liczy już sobie pięć lat. Powstał wraz z uczelnią, z inicjatywy garstki zapaleńców, wśród których byli m. in. **Marceli Żędzianowski** — pełniący do dziś funkcję kierownika artystycznego zespołu i **Józef Stachnik** — kierownik muzyczny. Członkowie zespołu dali wiele koncertów w całym kraju, wystąpili również w Berlinie, gdzie sfilmowani zostali przez telewizję NRD.

W końcu ub. roku skład zespołu został zmieniony. Większość jego byłych członków ukończyła studia i wyjechała z

Gdańska. Zastąpili ich młodsi koledzy, którzy opracowali nowy, interesujący program, składający się z pieśni i tańców narodowych (mazurka, kujawiaka, poloneza, krakowiaka). XVII-wiecznego tańca starogdańskiego oraz wiazanki tańców kaszubskich — kaperskiego, kosedra, praczek, maruszki i dżeka.

Odmłodzony, 83-osobowy zespół wystąpił ostatnio z kilkoma koncertami, m. in. podczas Dni Uniwersytetu Gdańskiego, Spartakiady Młodzieży, Dni Działacza Kultury, Festynu Ludowego, a niedawno zaprezentował się najmłodszej publiczności w Operze w Sopocie, z okazji imieniny p. „Świat Dziecka”. Zespół otrzymał również propozycje występów w Czechosłowacji i NRD, ale marzeniem studentów jest udział w przyszłorocznym Ogólnopolskim Festiwalu Studenckich Zespołów Ludowych.

Zespołem Pieśni i Tańca UG żywo interesują się władze uczelni, na czele z prorektorem doc. dr. hab. **E. Katowskim**. Wygospodarowano środki na zakup strojów historycznych i ludowych. Wynajęto również salę gimnastyczną w Oliwie, by zespół miał gdzie odbywać próby, myśli się o zakupie luster i innych przyrządów niezbędnych do treningu tancerzy. Tegoroczne wakacje członkowie zespołu spędzą na obozie, gdzie pracować będą nad nowymi układami choreograficznymi oraz poprawieniem kondycji i techniki tanecznej.

(my)

GŁOS

26 sierpnia 1976 roku





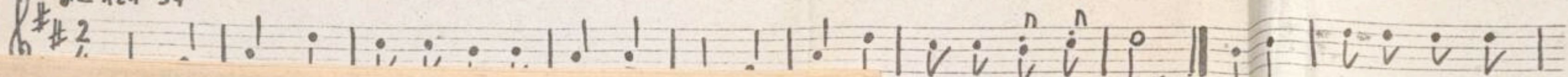
Oto my...

1. Elżbieta Grzelakowska
2. Elżbieta Przybyłaka
3. Elżbieta Słowińska
4. Elżbieta Perzyńska
5. Joanna Rakszewska
6. Hanna Gutowska
7. Irena Żelazowska
8. Małgorzata Walkiewicz
9. Barbara Latocha
10. Maria Pakąło
11. Ewa Pawlak
12. Mariola Kusińska
13. Małgorzata Iwańska
14. Elżbieta Iwańska
15. Stefania Koszmider
16. Anna Stempelkowska
17. Lidia Sobolewska
18. Maria Trawińska
19. Małgorzata Karska
20. Anna Czech
21. Ewa Szymanek
22. Eugenia Kubicka
23. Grażyna Brodowiak
24. Barbara Gałczyńska
25. Mariola Kreft
26. Mirosława Kubicka
27. Krystyna Pawlak
28. Jolanta Antonowicz
29. Grażyna Panel
30. Maryla Lubocka
31. Barbara Bednarczyk
32. Bożena Budzińska
33. Alicja Rzepna
34. Iwona Słubicka
35. Barbara Sienkiewicz
36. Agnieszka Smółka
37. Ewa Szymanek
38. Marek Pawłowski
39. Waldemar Rusiłowski
40. Jerzy Kaczorowski
41. Romuald Śmierchalski
42. Kazimierz Tatur
43. Romuald Miszewski
44. Jerzy Tyrakowski
45. Bogusław Paliński
46. Andrzej Pustkowski
47. Roman Adamczuk
48. Ryszard Rosa
49. Tomasz Pokojski
50. Zbigniew Sobolewski
51. Jerzy Stróżyk
- Zbigniew Tychulski 52.
53. Zygmunt Śledź
54. Jan Witkowski
54. Zbigniew Jarzębowski
55. Zbigniew Rydz
56. Edward Stachnik
57. Jan Jasiewicz
58. Bogdan Szuta
59. Wojciech Korzonek
60. Ocieszak Bogdan
61. Bogdan Kobierski
62. Zenon Ellert
63. Lech Konera
64. Marek Pawłowski
65. Michał Kaszubowski
66. Marek Weiland
67. Rajmund Kobiela
68. Michał Surdyk
69. Andrzej Burzak
70. Andrzej Tymczuk
71. Marek Małek
72. Krystyna Pawlak
73. Iwona Żytowiecka

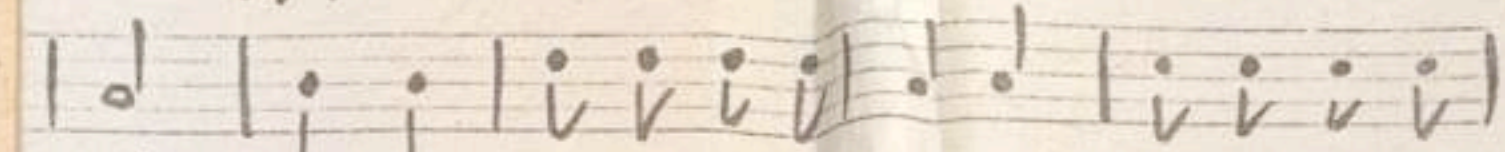
c.d.m.

Wiwat

♩ = 124-34"



si wzię-ćim się - my - me ^{Koniec} Da - ci za u - wa - nie,
 z znow py - ja - dra - me



ria Ho - wzię-ćim się kłó - mi - me, za ps - ce sy sko - mi

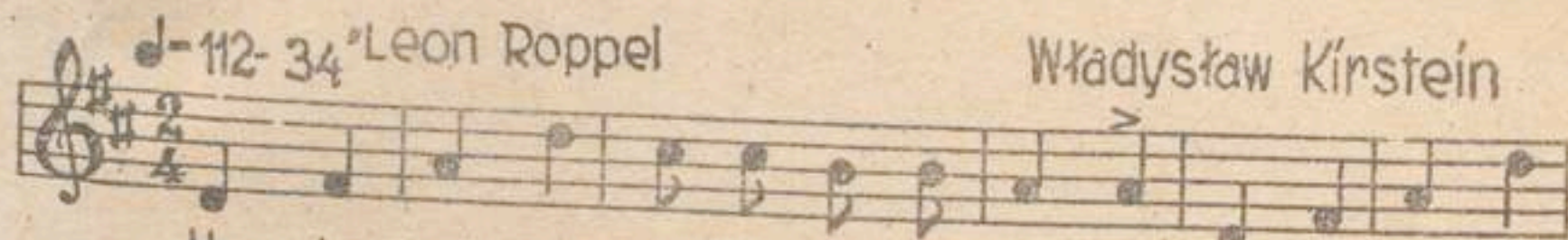
za koma.

Wt.

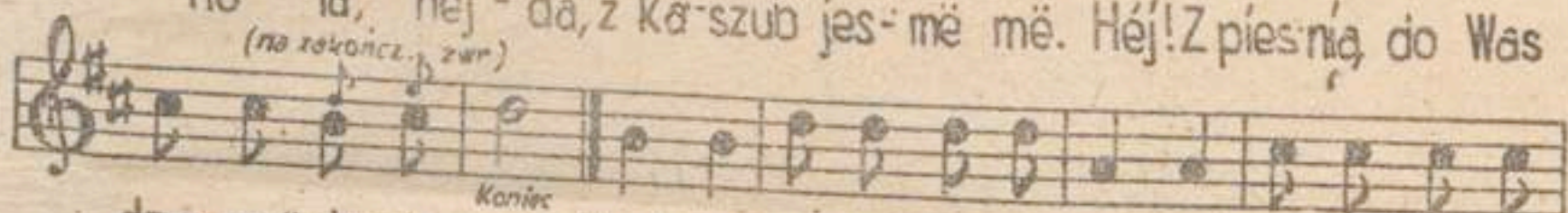
15. Wiwat

♩ = 112-34" Leon Roppel

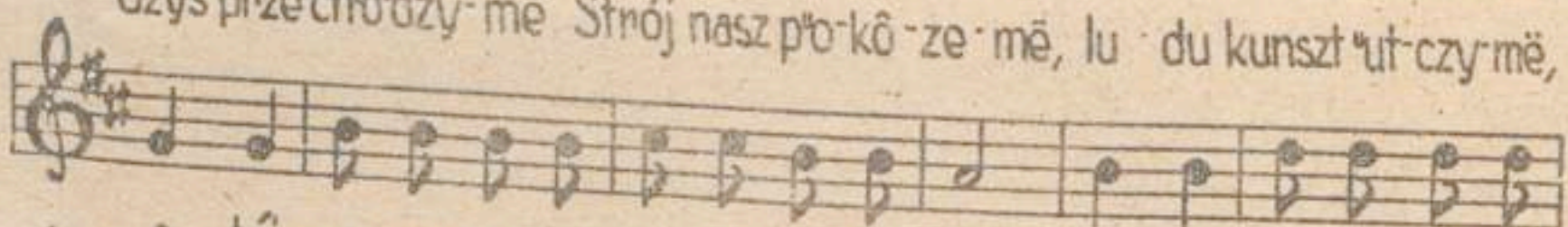
Władysław Kinstein



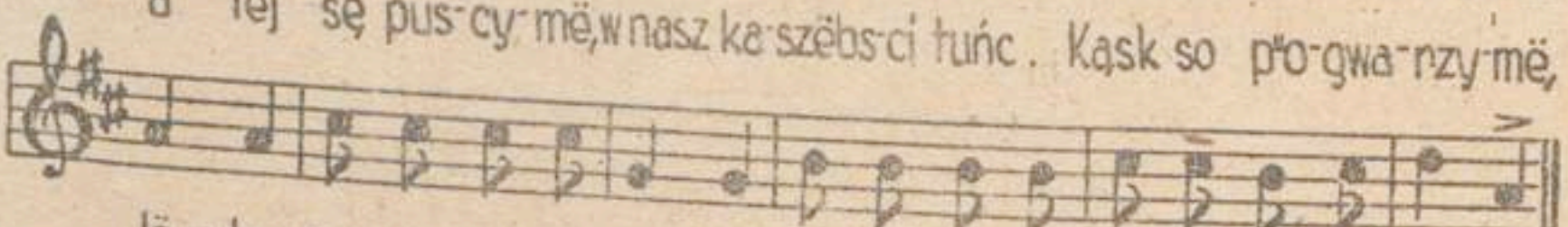
Ho - la, hej - da, z Ka - szub jes - me me. Héj! Z pie - nią do Was
 (na zakończ. zwr)



dzys prze - chodzy - me Strój nasz p"o - kó - ze - me, lu - du kunszt "ut - czy - me,
 Koniec



a téj się pus - cy - me, w nasz kaszëbsci tuńc. Kąsk so p"o - gwa - rzy - me,
 Od pocz. do końca



lę - dzy "u - ce - szy - me, p"o - cę p"o - chwó - li - me. nim czas bę - dze "uńc. Héj!

Powitanie

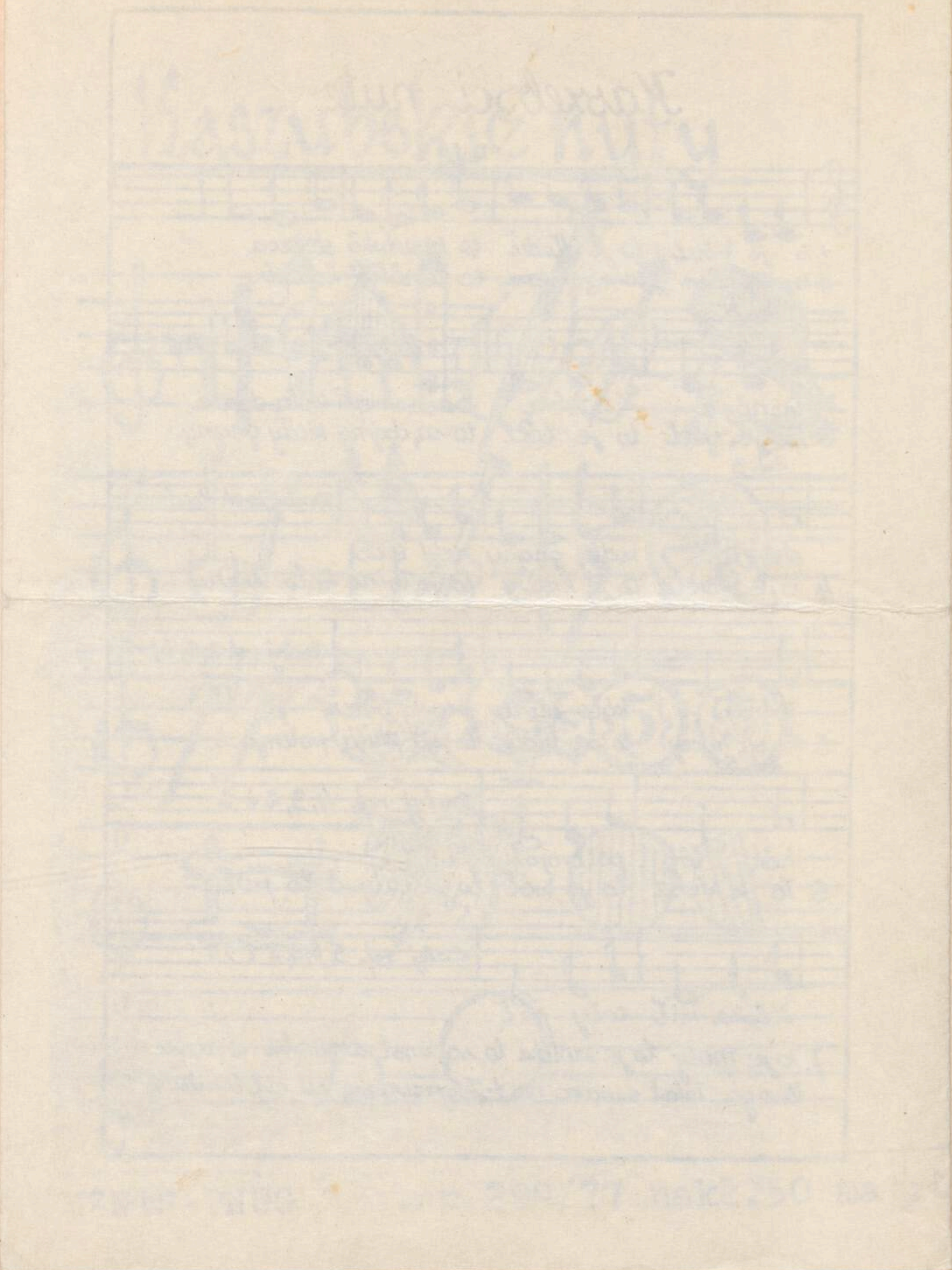
Hola, héjda, z Kaszub jesmë më. Héj!
 Z pieśniã do Was dzys przëchodzymë.
 Strój nasz p"okôzemë, ludu - kuńszt "utczymë,
 a téj się pusczymë, w nasz kaszëbsci tuńc.
 Kąsk so p"ogwarzymë, lëdzy "uceszymë,
 p"ocę p"ochwalimë, nim czas będze "uńc. Héj!
 Hola, héjda, z Kaszub jesmë më. Héj!
 Z pieśniã do Was dzys przëch"odzymë.

Pożegnanie

Hola, héjda, ju më jidzemë. Héj!
 P"okój, radosc wszëtcim zëczymë.
 Dżëci za "uznanië, dżëci za klaskanië,
 terô ju rëszômë, szczescô, zdrowia Wóm.
 Wszëtcim się kłôniômë, za ręce scyskômë,
 a na kuńc w"olômë: Do widzenia Wóm. Héj!
 Hola, héjda, ju më jidzemë. Héj!
 Z pieśniã do Was znów przëjedzemë.

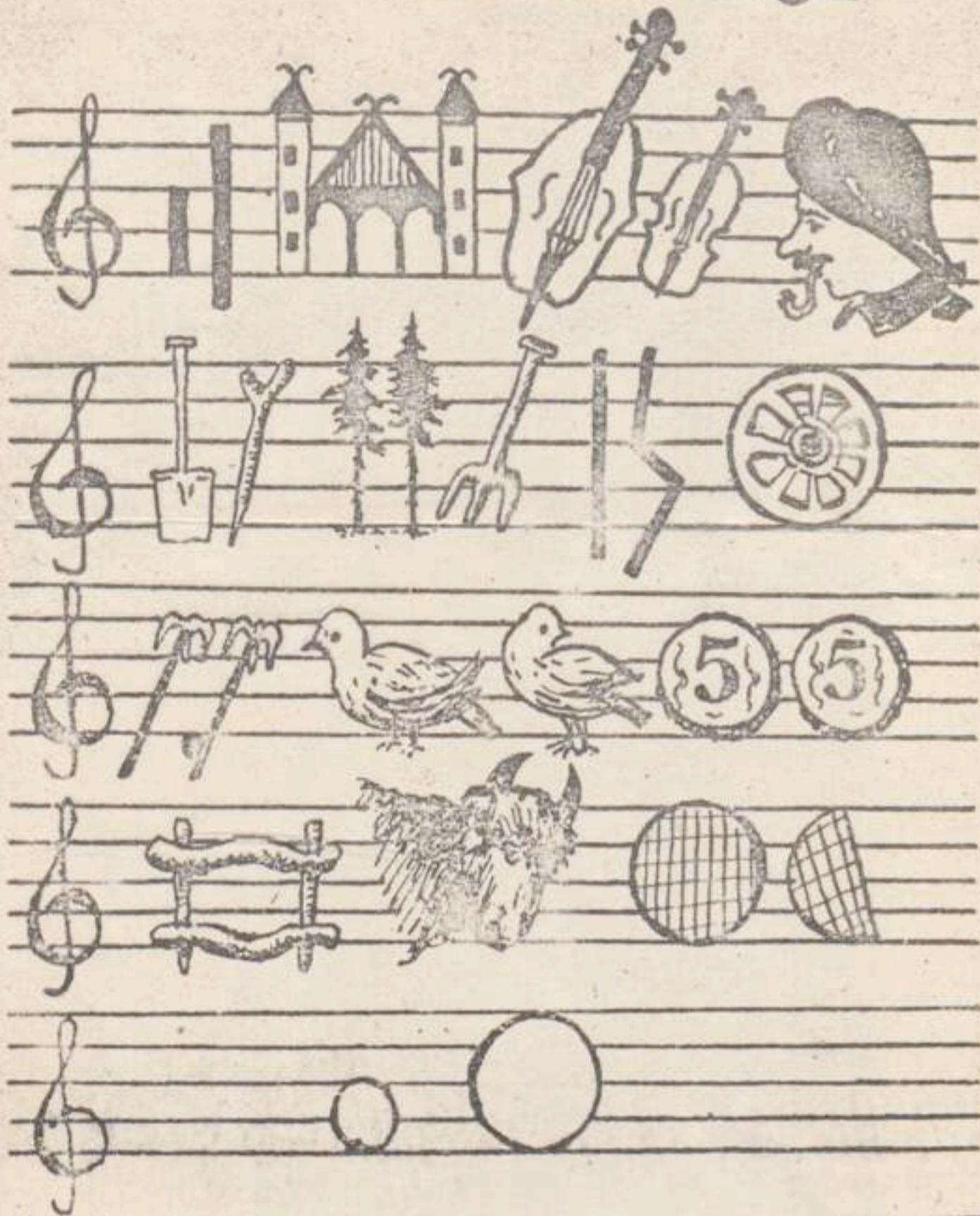
tuńc = taniec, kâsk = trochë.

REPERTUAR
 "SUITY KASZUBSKIEJ"



Mě kaszëbsci piękmé pammé...

Kaszubskie nuty



MZNTN - PNUG 7 m. nr 299/77 nakł. 50 matr. 1

Kaszëbsci nute

Ref 1

1 To je króci to je dluzi to kaszëbskô stolica
2 To są base to są skrzepi to leżnôczô Kaszëbu

Ref 2

leżnôczô Kaszëba base skrzepi kôla dluzi
3 To je rydel to je łôcz to są chojny wólly gnojny

Ref 3

chojny wólly gnojny rydel łôcz
4 To je prosty to je kzeiny to je tylny kôło leżny

Ref 4

tylny kôło leżny prosty kzeiny
5 To są hocz to są płôci to są puści półtrojoci

Ref 5

hók płók półtrojok
6 To je kleka to je wól to je cały a to pół

Ref 6

kleka wól cały pół
7 To je mólly to je wólchi to są instrumenta wszolci

Uwaga: Tekst oznacz. nr. 1-7 opiewa 68 w.d. nut lekcie nr 1



Më kaszëbsci piëkmé pamné...

74. GRAZYNA RADKIEWICZ
75. WIESŁAWA KALCZUK
76. KRYSZYNA KARPINSKA
77. BARBARA REKOWSKA
78. JANINA DORSKA
79. ELZBIETA ŚMIEROWSKA
80. LIDIA SZULC
81. MARIOLA PYTLIK
82. ALCJA MACIUSZEK
83. MARIA PUDLAK
84. BARBARA BIELICKA
85. WANDA MIERZINSKA
86. WIOLETTA IWINSKA
87. MAGDA SAWADZKA
88. SYMONA CHORZEWSKA
89. BERNADETTA MECZKO
90. MARYLA MIKOTAJEZYK
91. MARGORZATA BUDZIANOWSKA
92. LIDIA DRAGAN
93. WACHAWA RUTKOWSKA
94. SZABELLA OŚCIK
95. MARGORZATA LEDWON
96. GRAZYNA LUKASIK
97. KATARZYNA STANKIEWICZ
98. BOGDAN OCIESZAK
99. EDUARD HINC
100. MAREK WEILAND
101. RAYMUND KOBIELA
102. ANDRZEJ BURZALC

W okazji święta

1 MAJA

występowaliśmy dla gości
Zakromadeonycy w sali
Miejskiego Domu Kultury
w TCZEWIE.



Mocna, zdrowa, zadowolona jest nasza Chóś!



Ania Stempelkowska
i Jurek Kachotowski
- jak zwykle
wsmiechu od nucha
do nucha -



Andrzej Tawczuk
jak zwykle zachwyca
sinechaczy piękny
basem

...a to jasi portret z występem

lidka tak sie przemanykala do swego
"mystycznego" matkocia, ze sie z nim nie rozstaj



Dzienniczka - jak zwykle obdortowane
zostaly kibitami.

Zespół Pieśni i Tańca UG

W sali POIFB odbył się występ Studenckiego Zespołu Pieśni i Tańca Uniwersytetu Gdańskiego. Zespół ten powstał w 1970 roku w wyniku połączenia chóru i zespołu tanecznego, działających w dawniejszej Wyższej Szkole Pedagogicznej w Gdańsku. Od tego czasu tańcami kieruje mgr **MARCELI ZĘDZIA NOWSKI**, a stroną muzyczną (zespół wokalny, orkiestra i instrumentacja) od roku 1975 zajmuje się mgr **JÓZEF STACHNIK**.

Ten studencki zespół artystyczny posiada wieloraką wartość. Nie tylko wzbogaca osobowość jego członków, daje godziwą rozrywkę jego uczestnikom, ale prezentacją swojego dorobku wpływa kulturalnie na cały uczelniany kolektyw. Więcej nawet –

czynni członkowie, uczestnicząc w pracach tego zespołu na co dzień, przyswajając sobie piękno rodzimego folkloru muzycznego i tanecznego, poznają stroje z różnych regionów naszego kraju, sięgają do dawnych tańców gdańskich i muzyki, zawartej w Tabulaturze Gdańskiej z XVI wieku. Wszystko to w sumie jest bardzo cenne i należy wyrazić wdzięczność władzom uniwersytetu za wydatne poparcie tej akcji.

OSOBIŚCIE widzę w tym jeszcze jeden ważny aspekt. Wielu absolwentów UG bez wątpienia znajdzie się na liście, o której mówił premier Jaroszewicz w Sejmie podczas referowania ustawy o wprowadzaniu w życie nowego podziału ad-

ministracyjnego i tworzenia mikroregionów, do których skierowywać się będzie – cytuję – „...agronomów, zootechników (...), chemików, prawników i ekonomistów, pedagogów (...), specjalistów gospodarki komunalnej i przemysłu, handlu i usług, organizatorów kultury i sportu”.

W tym wyliczeniu różnych dziedzin naszej krajowej gospodarki mieszczą się absolwenci gdańskiej humanistycznej uczelni i do ich obowiązków należeć będzie nie tylko włączenie się w bieg spraw zawodowych, ale także winni oni stać się nosicielami kultury i budzicielami społecznej aktywności, bez której życie kraju istnieć nie może. Zespół Pieśni i Tańca oraz Chór UG w wielkiej mierze dają im taką praktyczną zaprawę.

PREZENTACJA tańców ludowych: poloneza, mazurków, krakowiaków, kujawiaka i oberka na tle regionalnych dekoracji w wykonaniu licznych par w barwnych strojach, tańczących z młodzieńczym animuszem i „pod muzykę” małego zespołu symfonicznego pod kierunkiem Józefa Stachnika, wywoływały liczne oklaski ze strony zgromadzonej publiczności. Podziwialiśmy również piękny taniec starogdański w dawnych strojach do muzyki z XVI wieku, taniec kaperski i kaszubskie. Przedstawiono także tańce góralskie w oryginalnym układzie z przyśpiewkami. Cały ten program taneczny wspierany był śpiewem zespołu wokalnego piosenek, związanych z regionem danego tańca.

W przerwach pomiędzy tańcami wystąpili studenci soliści – śpiewacy: **Wiesława Kalczuk**, **Grażyna Rapkiewicz**, **Andrzej Tymczuk**, **Marek Małek**. W duecie wokalnym przedstawili się **G. Rapkiewicz** i **M. Małek**, a w kujawiaku pięknie wypadli: **Joanna Kalliszewska** i **Waldemar Rusiłowski**. Studenci: **Barbara Latocha**, **Krystyna Karpińska**, **Tomasz Pokojski**, **Ierzy Tyrakowski** i **Bogdan Szuta** – poza pracą artystyczną w zespole zaangażowali się w problemy organizacyjne zespołu. W sekcji chóralnej akompaniatorem jest **Iwona Żytowiecka**, w tanecznej **Barbara Rekowski**. Zespół daje szereg koncertów dla społeczeństwa, co także zasługuje na pochlebne zanotowanie.

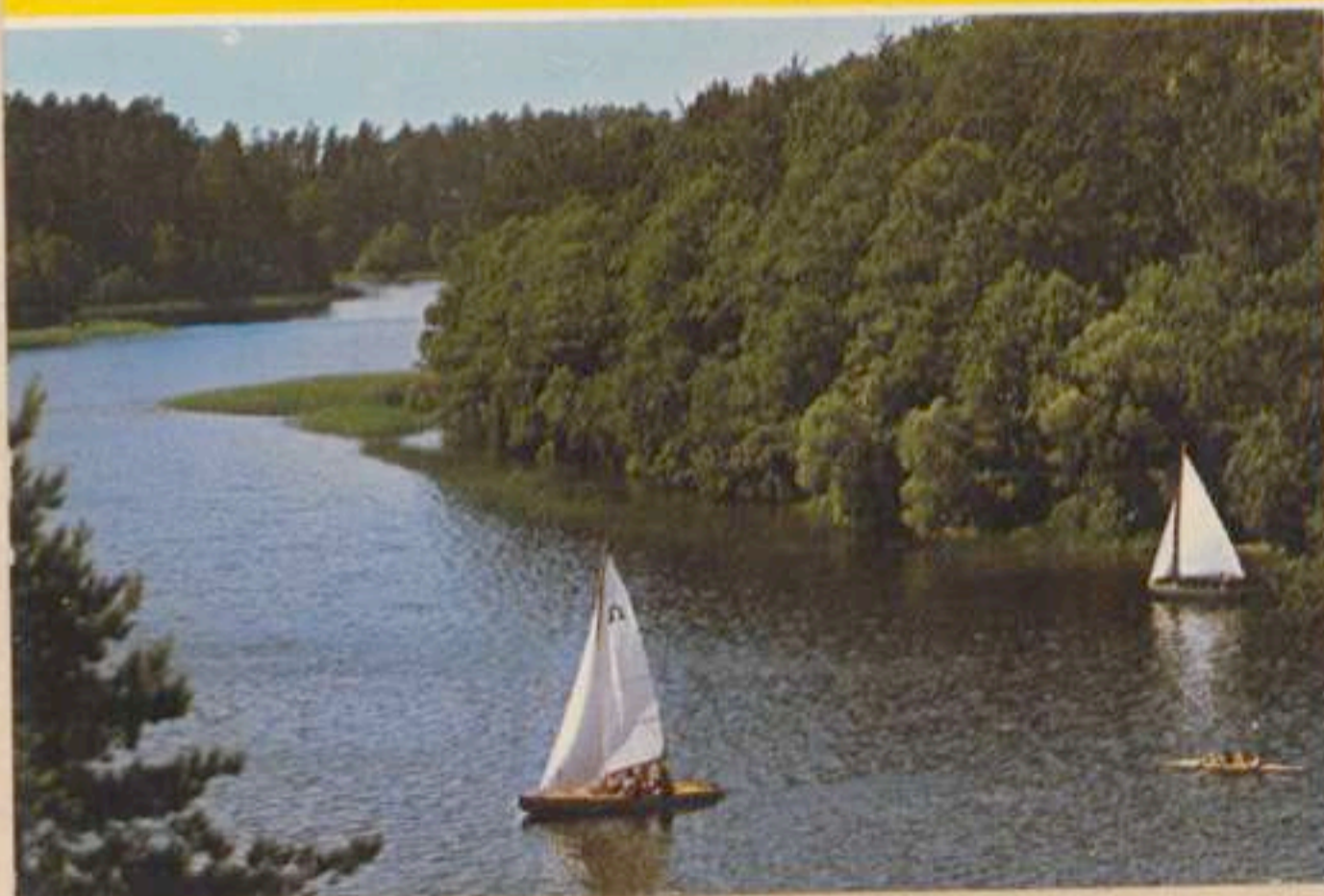
ROMAN HEISING

1977

W sierpniu 1977 roku
odpoczywaliśmy na terenach
nieprzepracowanego Pojezierza Augustowskiego.
Mieszkania w namiotach to naprawdę
meer nieprzepracowane, szczególnie gdy
nie pada deszcz...



POJEZIERZE AUGUSTOWSKIE



... a niedłuki przemyspaniote!

My o górkach (kiszowym) nie przepuszczim!
O czym śmiałości zdjęcie poluzisze



ŚLUBOWANIE



Zespół Pieśni i Tańca
Uniwersytetu Gdańskiego

W imieniu władz województwa pragnę Wam podziękować za udział w III Festiwalu Zespołów Folklorystycznych Polski Północnej, odbywającym się w Roku Amatorskiej Twórczości Artystycznej w województwie gdańskim.

Poprzez propagowanie i ożywianie tradycji regio-

narodową o najistotniejsze przykład szeroko pojętej

ważając tym samym osiągnięcia

nasza działalność artystyczna

w których mieszkacie i pra-

i, a także indywidualnie

procesów artystycznych i powo-

**ROK AMATORSKIEJ TWÓRCZOŚCI ARTYSTYCZNEJ
W WOJEWÓDZTWIE GDAŃSKIM**



PROGRAM

GDAŃSK

2-14 sierpnia 1977 r.

Henryk Sliwowski

Zespół Pieśni i Tańca
Uniwersytetu Gdańskiego

W imieniu władz województwa pragnę Wam podziękować za udział w III Festiwalu Zespołów Folklorystycznych Polski Północnej, odbywającym się w Roku Amatorskiej Twórczości Artystycznej w województwie gdańskim.

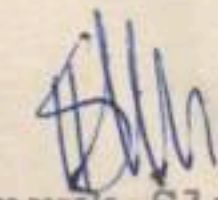
Poprzez propagowanie i ożywianie tradycji regio-

narodową o najistotniejsze przykład szeroko pojętej

ażając tym samym osiągnięcia asza działalność artystyczna w których mieszkacie i pra-

i, a także indywidualnie

kcesów artystycznych i powo-



Henryk Sliwowski

ORGANIZATORZY:

WOJEWÓDZKI OŚRODEK KULTURY W GDAŃSKU

WYDZIAŁ KULTURY I SZTUKI
URZĘDU MIEJSKIEGO W GDAŃSKU

- 6 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca „Bazuny” z Leżna
7 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca „Kurpie Zielone” z Białogostoku
8 sierpnia — Zespół Śpiewaczek Ludowych „Wdzydzanki” z Wdzydz Kiszewskich
8 sierpnia — Zespół Ludowy „Kaszubia” z Szemuda
9 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca „Pyrzyce” z woj. szczecińskiego
10 sierpnia — Zespół Regionalny „Koleczkowanie” z Koleczkowa
10 sierpnia — Zespół Folklorystyczny „Rutkowanie” z w. olsztyńskiego
11 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca „Police” z woj. szczecińskiego
12 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca „Kościerzyna z Kościerzyny
13 sierpnia — Kapela Ludowa Towarzystwa Miłośników Kujaw „Radziejów” z woj. wrocławskiego
14 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca „Kociwie” z Starogardu Gdańskiego

Występy zespołów — codziennie od godz. 18.00 (14 sierpnia od godz. 16.00) na estradzie przy ul. Szerokiej w Gdańsku.

PROGRAM

III Festiwalu Zespołów Folklorystycznych Polski Północnej pod patronatem Wojewody Gdańskiego Henryka Sliwowskiego

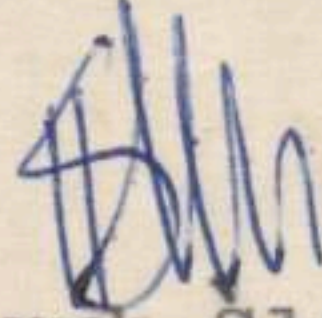
- 2 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca „Dalmor” z Gdyni (poza konkursem)
3 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca „Kaszuby” z Kartuz
4 sierpnia — Zespół Pieśni i Tańca Uniwersytetu Gdańskiego
5 sierpnia — Regionalny Zespół Kaszubski „Jasień” z woj. słupskiego

Zespół Pieśni i Tańca
Uniwersytetu Gdańskiego

W imieniu władz województwa pragnę Wam podziękować za udział w III Festiwalu Zespołów Folklorystycznych Polski Północnej, odbywającym się w Roku Amatorskiej Twórczości Artystycznej w województwie gdańskim.

Poprzez propagowanie i ożywianie tradycji regionalnych wzbogacacie kulturę narodową o najistotniejsze jej wartości. Dajecie także przykład szeroko pojętej aktywności społecznej, pomnażając tym samym osiągnięcia socjalistycznego państwa. Wasza działalność artystyczna promieniuje w środowiskach w których mieszkacie i pracujecie.

Życzę Waszemu zespołowi, a także indywidualnie wszystkim jego członkom, sukcesów artystycznych i powodzenia w życiu osobistym.


Henryk Sliwowski

Bałtycka Agencja Artystyczna
w GDAŃSKU
PP z siedzibą w Sopocie, ul. Chopina 10
Tel 51-12-76
81 907 SOPOT
Nr identyfikatora 0279137

Sopot, dnia 22.X.1977 r.

W roku bieżącym przypada 60 Rocznicą Wielkiej Socja-
listycznej Rewolucji Październikowej.

Do obchodów tej Roczniccy przygotowaliśmy się w naszym
województwie z należytą powagą i pełnym zaangażowaniem. Bogaty
program przewiduje między innymi realizację wielkiego masowe-
go widowiska - przygotowanego w porozumieniu z Komitetem Woje-
wódzkim PZPR w Gdańsku przez Bałtycką Agencję Artystyczną
p.n. "Dziesięć dni, które wstrząsnęły światem".

Widowisko zostało przygotowane z myślą o szerokim
odbiorcy i z tego tytułu wystawione będzie kilkakrotnie w Hali
"OLIVII", tak, aby mogły w nim uczestniczyć zakłogi wszystkich
Zakładów Pracy.

Z poważaniem

DYREKTOR

Andrzej Cybulski

PROREKTOR
d/s Studenckich

doc. dr hab. Edward Katowski

ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA
Uniwersytetu Gdańskiego
ul. Bazylńskiego 1a
skr. pocztowa 628
80-952 Gdańsk

VERTE!



60

Opřice mayszogo
Zespõru ot miodo-
wiskru ot zięli uelnic
aktorny scen: bõdackich
golauiskich otarz
Zespõry anuatorskue
im. im. Zespõr Piesun i T.
Wyzsnej Sztokny
W meluontauie Fryczanego
ot Golanisku.



60 lat
WIELKIEGO PAŹDZIERNIKA



Wczoraj w gdańskiej hali „Olivia” odbyła się premiera widowiska pt. „Dziesięć dni, które wstrząsnęły światem”, zrealizowanego przez Bałtycką Agencję Artystyczną z okazji 60-lecia Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej.

Scenariusz, w oparciu o znaną książkę amerykańskiego dziennikarza Johna Reeda, napisał **Paweł Lejman**. Reżyserem widowiska, w którym bierze udział ponad 300 osób, jest **Jerzy Krechowicz**. Oryginalne kostiumy i rekwizyty pochodzą z leningradzkiej wytwórni filmowej „Lenfilm” i moskiewskiego „Mosfilmu”.

Na zdjęciu: fragment widowiska w hali „Olivia”.

Fot. Z. Kosycarz

MIEJSKI DOM KULTURY GDAŃSK-ORUNIA

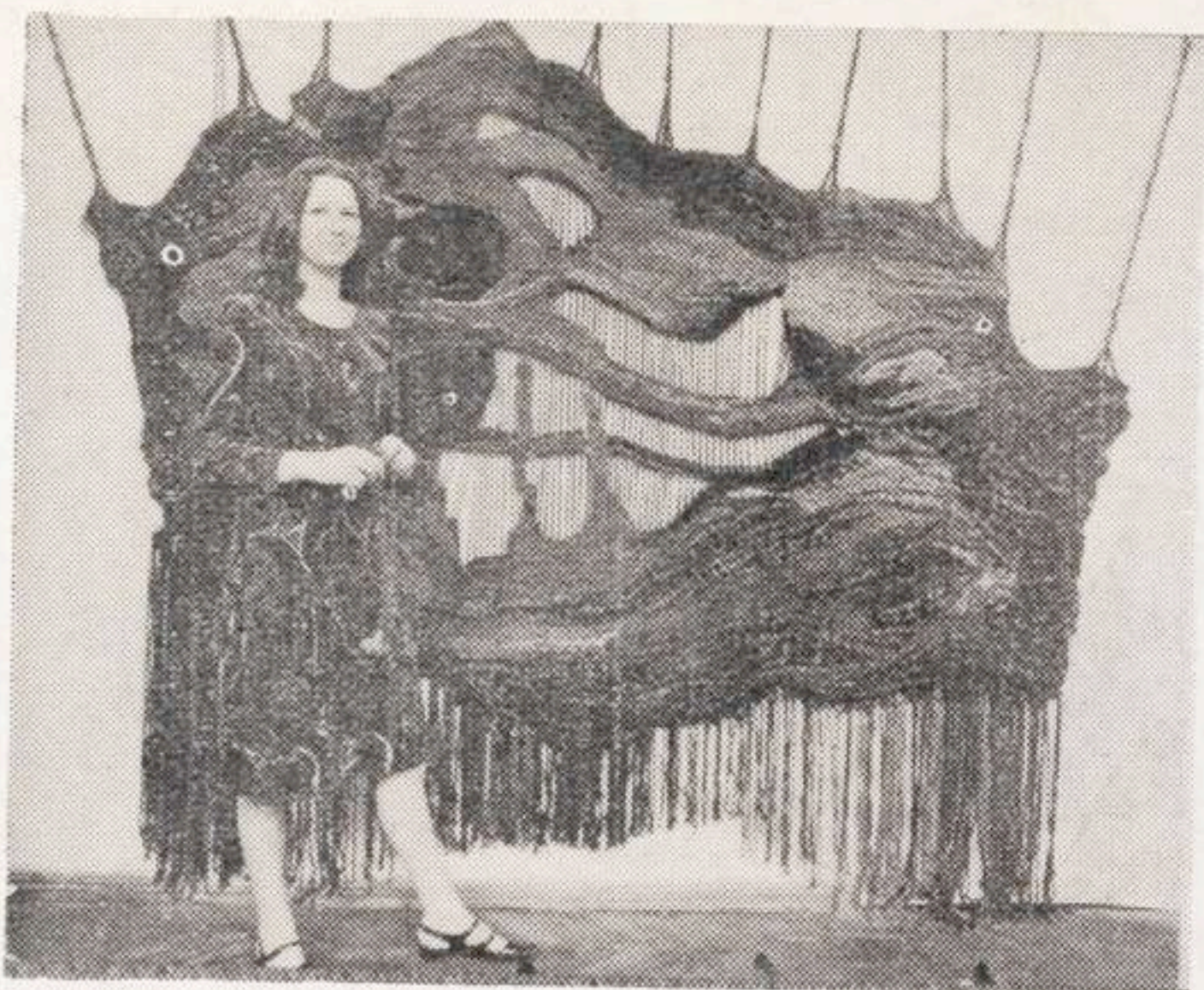
MALARSTWO

i grafika

MARIA MAŁGORZATA
GAWERSKA

MARZEC 1978 r.

06 marca 1978 r.
W przeddzień występowania w Miejskim
Domu Kultury zaplanowany wystawę
prze MARIĘ MAŁGORZATY GAWERSKIEJ!



Zdjęcie autora

Fot. W. Węgrzyn



Grafika (linoryt) »KOMPOZYCJA«

MARIA MAŁGORZATA GAWERSKA urodziła się w 1947 r. w Gdańsku. Studiowała na Wydziale malarskim w PWSSP w Gdańsku w pracowni prof. R. Pietkiewicza. Specjalizuje się także w tkaninie artystycznej, którą studiowała w pracowni prof. J. Wnukowej. Dyplom uzyskała w 1972 r. Od tego czasu zajmuje się tkaniną artystyczną, grafiką, a nade wszystko malarstwem sztalugowym.

06 marca 1978 r.
w pracowni występować w Miejskim
Domek Kultury zrealizujemy wystawę
prze MARIĘ MAŁGORZATY GAWERSKIEJ!

07 kwietnia 1978

Romana Bładowskiego (Lechia) 21 pkt., Adama Kiełpina (MLKS Kościerzyna) 7 pkt., Tomasza Winogrodzkiego (Czarń) 6 pkt. (rad)

Kultury SZSP UG zaprasza...

Jak też o sytuacji na rynku...
...okazji o popularnej już w kraju piłkarskiej imprezie „Minimundial-78”, młodzieżowym turnieju osiedlowych i klubowych drużyn piłkarskich. Finałowo turnieju gromadzą na boisku Zabiance spore gromady...
Szkoda tylko, że najmłodsze biorą czasem wzory ze starszych kolegów, w efekcie dochodzi do protestów, związków z udziałem w grze poszczególne drużyny rzekomo, czy też nie uprawnionych zawodników. Gdyby okazało się, że w jednym wypadku wiadomości potwierdziły się, należałoby szczególnie surowo podejść do sprawy. Miejmy nadzieję, że w przeważającej mierze ania rozarywane są prawidłowo.
ROMAN STANOWSKI

23 bm. – „Elvis Presley ciągle żywy” – to temat niedzielnej dyskoteki – godz. 19.
24 bm. – Otwarte spotkanie Klubu Pilotów Wycieczek Zagranicznych – godz. 17.
25 bm. – Studenckie Grupy Satyryczne – w programie „Wieczór z dziennikiem” – godz. 20.
26–28 bm. – Turniej brydżowy o mistrzostwo DS-6 – „Hilton”.
28 bm. – Wielki Bal Wiosenny i wręczenie nagród zwycięzcom turnieju brydżowego – godz. 20.
29 bm. – Sobotni bal z dominacją tanga i walca – godz. 19.
30 bm. – Muzyczny kwiecień kończymy disco - balem – godz. 19.

KLUB „RANCHO”

17–20 bm. – Twórczość młodych artystów środowiska gdańskiego – wernisaż prac Marka Górczyńskiego.
21 bm. – Maraton filmowy – film nowej fali francuskiej.
22 bm. – Bal X-lecia DS – „Rancho” – godz. 17.
23 bm. – niedzielne muzykowanie i bal wydziału PiA – godz. 17.
29 bm. – Dyskoteka w klubie „Rancho” – eksperyment – godz. 19.
30 bm. – niedzielne muzykowanie – godz. 19.

KLUB „KORUND”

19 bm. – Wieczór melomana w programie R. Schumann i L. v. Beethoven – godz. 20.

20 bm. – Maraton filmów fabularnych – godz. 19.
22–23 bm. – dyskoteka – godz. 19–23.
26 bm. – „Maria w świecie poezji i życia” – godz. 20.
27 bm. – „Dzisiaj pytanie – dzisiaj odpowiedź” – godz. 20.
28 bm. – Kabaret „Pajac” – godz. 20.
29–30 bm. – dyskoteka – godz. 19–23.

DNI WYDZIAŁU PiA UG

17 bm. – dzień sportowy.

18 bm. – Super horror show – godz. 18 – klub „Paragraf”.
19 bm. – „Great disco” – godz. 18 – klub „Paragraf”.
20 bm. – „Komis komisji” – godz. 19 – klub „Paragraf”.
23 bm. – Bal wydziału PiA – godz. 17 – klub „Rancho”.

Uwaga! Zespół Pieśni i Tańca Uniwersytetu Gdańskiego ogłasza nabór nowych członków do sekcji baletowej i wokalne. Wszystkich chętnych prosimy o zgłaszanie się w poniedziałki, środy i piątki w godz. 18–20 w auli przy ul. Kładki (gmach BiNoZ) w Gdańsku.

„Dziennik Akademicki” redaguje zespół Klubu Dziennikarzy Studenckich Zarządu Wojewódzkiego Socjalistycznego Związku Studentów Polskich.
Adres: „Dziennik Akademicki” – KSW „Żak” – Gdańsk, Wały Jagiellońskie 1, tel. 31-78-18.

DZIENNIK AKADEMICKI • DZIENNIK AKADEMICKI

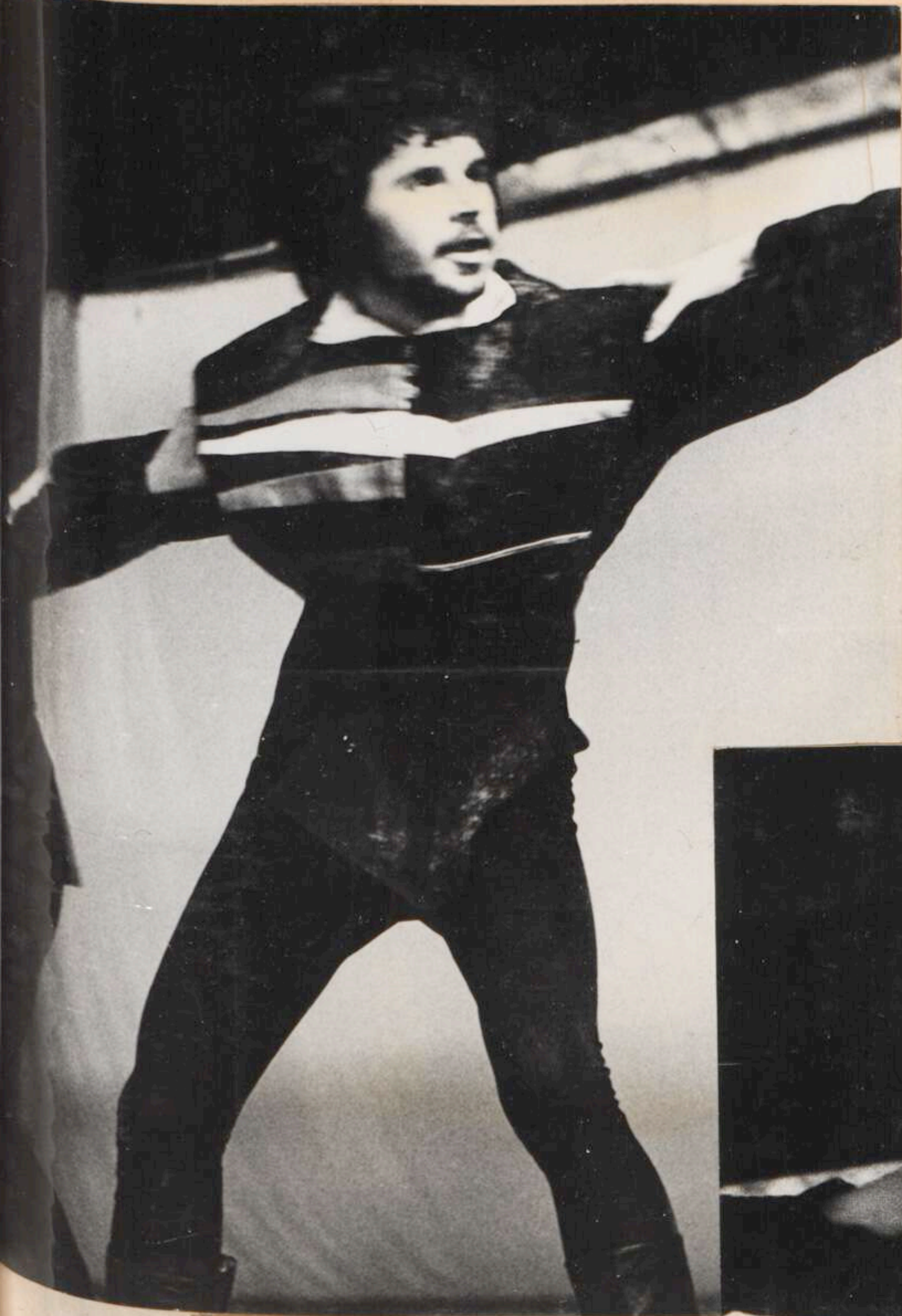
Tak co roku
razem ogłosił
wszyscy i wrobie Studentom
i tym razem
mammy naboń
członkami.

30 kwietnia 1978 r.
występowaliśmy w sali "ZAMECHU"
dwa masyjne kolegiaty z SOR-u.

... w związku z czym dałem ci
onią b. zapraszam na... J..



Starogdańskie
Janki:
MARGARZTA
KARSKA i
JOANNA
RAKSTENSKA



Najbardziej polubali
się Junek Stóżyk
i Waldi Rusiatycki...



...obaj na ławie
Kaperstkim



Gdy przed honorową trybuną przechodziła ta grupa studentów UG można było do dotychczasowego przydomka „najdłuższy” dodać również „rozciągnięty uniwersytet”.

1 MAJAJA 1978 r.

uczestniczyliśmy w pochodzie
pietromafontyni.



Te zdjęcia pochodzą z 1-szej próby
w Montygu Roku Akademickim 1978/1979

Najpięcej witaminy mają z Tespōm
P:U.G. daientaryny...



... trzysta, ciuopay z Tespōm



W wakacjach roku 1979

można było już zapytać - gdzie dziewczyny z tamtych lat? Nie było też chłopców.

Większość osób przez kilka lat związanych z zespołem otrzymała dyplomy magisterskie i zakończyła swoją „artystyczną karierę”.

Na początku roku akademickiego 1980

werbowano nowych członków, na szczęście

wśród nich znalazło się wielu młodych

utalentowanych zapaleńców tańca ludowego.

Przez całą jesień i zimę trwały intensywne

prace, by wiosną można było pokazać

pierwsze efekty pracy zespołu.

Pierwszy występ: marzec '80 „Kwadratowa”

— „Wieczór Wietnamski”

Taneczmy

mazurka



i krakowiaka



W 1-majowym pochodzie

podziwiamy nas w strojach kaszubskich.



Najwięcej radości sprawiają występy
dla dzieci. Z okazji ich święta zespół prezentuje
swoją program w amfiteatrze na Przymorzu.



Kaszubski alfabet zawsze wywołuje
dużo śmiechu.

2 występy jednego dnia.

Przed południem otwieramy Festiwal Zespołów Folklorystycznych Ziemi Północnej w Teatrze Letnim w Sopocie.



Stąd jedziemy do Golym, by wystąpić na Targach Rybnych.



Rok akademicki 1980/81

Zespół z nowym zapasem sił zabiera się do pracy.

Próby - trzy razy w tygodniu,

otrzymujemy kolejne zaproszenia.

Oklaskują nas studenci zagranicą podczas

„Wieczoru Tronkiego” (Lożienki Piłnorne w Sopocie)



Spotkanie z egzotycznym folklorem Indii
„Wieczór Indyjski”



Dla Hinduśców nasze tance i stroje też są egzotyka.





W grudniu otrzymujemy zaproszenie
na 14 Międzynarodowy Festiwal Młodzieży
(Internationale Jugendtage, twoche) z Kewelsburgu
k. Hannoveru.

Festiwal odbywa się co 2 lata. Jest spotkaniem
młodzieży z różnych stron świata, okazją
do nawiązania kontaktów i przyjaźni.

Ćwiczymy teraz intensywniej niż zwykle,
by jak najlepiej zaprezentować się
przed międzynarodową publicznością.

Przed samym wyjazdem zorganizowano
ponadniedzielną grupę kondycyjną.



11-19.07.81.

RFN

J już - wyjazd. Byliśmy jedną z 15-tu grup zaproszonych na festiwal. Obok 8 grup z RFN i siedmiu z innych państw: Finlandii, Francji, Irlandii, Izraela, Norwegii, Austrii i Szkocji. Każda z grup niemieckich gościła w swoich domach członków jednej z grup zagranicznych. Nas przyjął zespół z Niederntudorf - małej przyjemnej osady koło Badleborn. Przyjście nas bardzo serdecznie i skromnie staliśmy się bliskimi przyjaciółmi.

Program festiwalu był bardzo bogaty: obejmował:

- 1) występy w Salzkotten, Wawelsburgu, Bad Dippolding, skansenie folklorystycznym Dödden Estate
- 2) naukę tańców innych narodów
- 3) mezę o pokój między narodami.



AUS STADT UND LAND

KS 10

Internationale Jugendfestwoche Wewelsburg gestern offiziell eröffnet

Landrat Joseph Köhler: Andere akzeptieren – ein Ziel dieser Woche

Landrat Joseph Köhler

»Angenehm ist die Sehnsucht aller Völker in der Welt, und unsere Aufgabe ist es, diesen Frieden zu bewahren,« so Landrat Joseph Köhler, der gestern nachmittag die 14. Internationale Jugendfestwoche Wewelsburg des Kreises Paderborn in der Stadthalle Salzkotten offiziell eröffnete. Dabei appellierte Köhler in seiner Begrüßungssprache: »Es wird jedoch nur dann den anderen so zu nehmen und akzeptieren, wie er ist. Das ist das Ziel dieser Woche, dem wir hoffentlich alle näher kommen werden.« Eine der angesagten Gruppen wird sich daran allerdings nicht beteiligen können. »Sehr zu meinem Bedauern« mußte Köhler die Rumänen absagen, die noch ganz kurzfristig mitgeteilt hatten, daß sie nicht kommen könnten. Und mit einer kleinen »Panne« hatten auch die Finnen zu kämpfen, die noch auf dem Weg nach Salzkotten waren.

Landrat Köhler sprach so daß die mit der Fahrt gegebenen so daß die finnischen Freunde erst später zu uns kommen werden. Klappete alles perfekt, ein farbenprächtig unter allen der »stellvertretend für alle Gäste begrüßte« Bundestags-

abgeordnete Dr. Heinrich Pohlmeier, Landtagsabgeordnete Toni Schröder und der Bezirksbürgermeister Siegmund Jaroch aus Berlin-Tempelhof, dessen Stadtteil ebenso wie der Kreis Paderborn eine Patenschaft mit der Stadt unterhält, aus der erstmals eine israelische Gruppe an der Jugendfestwoche teilnimmt: Nahariya.

Landrat Köhler bedankte sich bei dieser Gelegenheit nicht nur bei den zahlreichen internationalen Gruppen, sondern auch bei den deutschen Teilnehmern, die gleichzeitig Gastgeber für die Mitmachenden aus dem Ausland sind. Köhler: »Bei Menschen aus so verschiedenen Ländern und so unterschiedlichen Kulturkreisen wird sich hoffentlich häufig die Gelegenheit ergeben, sich zu unterhalten und dabei besser kennen- und verstehen zu lernen.« Das Wesen der Völker drücke sich im Volkstanz, in dem, was örtlich gewachsen sei aus »und«, so Köhler, »was wäre da besser geeignet als das, was wir Folklore nennen, um junge Menschen dabei zusammenzuführen, darüberhinaus jedoch auch die älteren Menschen anzusprechen und zum Mitmachen anzuregen. Ich wünsche allen hier gute Gespräche, ein engeres Zusammenrücken der Menschen und viel Er-



Ein farbenprächtiges Bild auf der Bühne der Stadthalle, wo Landrat Joseph Köhler gestern nachmittag

in Anwesenheit geladener Gäste die 14. Internationale Jugendfestwoche Wewelsburg eröffnete. Foto: Bartsch

folg.« Der musische Leiter der Festwoche, Wilfried Reckmann, führte dann durch das weitere Programm, in dem sich jede Gruppe einern begeisterten Publikum vorstellen konnte. Ganz besonders großen Applaus erhielten dabei die Iren in farbenprächtigen und reich bestickten Kostümen sowie die pol-

nische Gruppe aus Danzig, die in pelzverbrämter Garderobe Tanz und Gesang boten. Verdiente Beifall galt allen Akteuren, denn es war allein schon eine Leistung, sich bei schwül-warmen Hochsommerwetter noch so grazios und präzise zu bewegen. Abends gab es in der Stadthalle dann die Gründung eines internationalen Orchesters mit der Musikanten der Teilnehmergruppen und Tanz unter dem Motto »Wir Singen – Tanzen – Musizieren gemeinsam«. Heute präsenstieren sich die Gruppen ab 19 Uhr in der großen Bad-Lippinger- und Folklo- abend ab 20 Uhr im Theater. Folklore-Gala und Konzerthaus.

8. Montag, 13. Juli 1981



Nie zabrakło również imprez sportowych, wspólnego śpiewania, tańca i zwiedzania rezydencji Westwalii. Pełni tremy i obaw przygotowaliśmy się do pierwszego występu. Szybko jednak oswobodiliśmy się i mimo odbytych koncertów w różnych miejscowościach nie czujemy się zmęczeni.

Efekty naszej nauki tańców innych krajów mogliśmy

Westfalen-Blatt Nr. 163 Db DS 16 D 15 KS 20

AUS STADT UND LAND



WENN ES DIE INTERNATIONALE JUGENDFESTWOCHE von Wewelsburg noch nicht gäbe, so müßte sie sicherlich schnellstens erfunden werden.. Kein Maler hätte sich ein schöneres und farbenprächtigeres Motiv einfallen lassen können als jenes Bild, das sich gestern nachmittag den Zuschauern auf Gut Böddeken bot: Vor der historischen Kulisse des ehemaligen Klosters bewegten sich etwa 500 junge Menschen aus neun europäischen Nationen in bunten Trachten und Kostümen in einer Riesenpolonaise zu den Folkloreklängen des »Inter-Orchesters«. Zuvor hatten sich die Fahnenabordnungen im Halbkreis aufgestellt, um von Gutsbesitzer Heinrich von Mallinckrodt, einem Mitbegründer der Jugend-

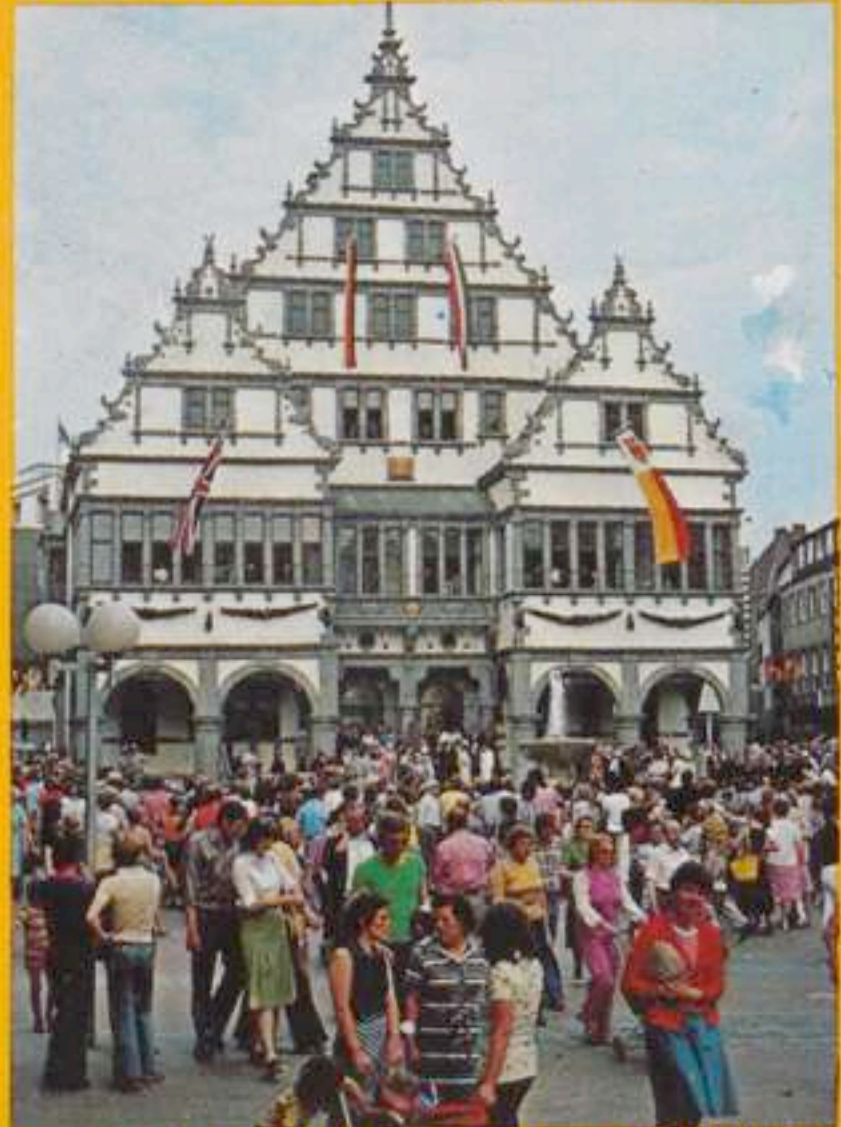
festwoche, begrüßt zu werden. Von Mallinckrodt bat die Jungen und Mädchen, diese Tage nicht allein als eine folkloristische Begegnung oder als vergnüglichen Ausflug in ein anderes Land zu werten, sondern die Idee der Völkerverständigung von der Basis her mittels des Volkstanzes mit neuem Leben zu erfüllen. Der Gutsbesitzer verzichtete darauf, die Gruppen einzeln zu begrüßen, erwähnte aber dennoch die Gäste aus Israel und Polen in besonderem Maße, die zum ersten Mal an der Wewelsburger Festwoche teilnehmen. Gestern abend trafen sich die 18 Volkstanzgruppen zu einer eindrucksvollen Demonstration für den Frieden am Friedhof in Böddeken.

pic/Foto: Karl Pickhardt

zaprezentować w poniedziałek barona von Mallinckrot, tańcząc na otwartym powietrzu.



Zu Gast in Paderborn: Königin Elizabeth II. von England und Bundespräsident Walter Scheel (7.7.77)



Rathaus von Paderborn (1616)



1977: Paderborn feiert das Jubiläum seines 1200jährigen Bestehens
Königin Elizabeth II. feiert das Jubiläum ihrer 25jährigen Regentschaft

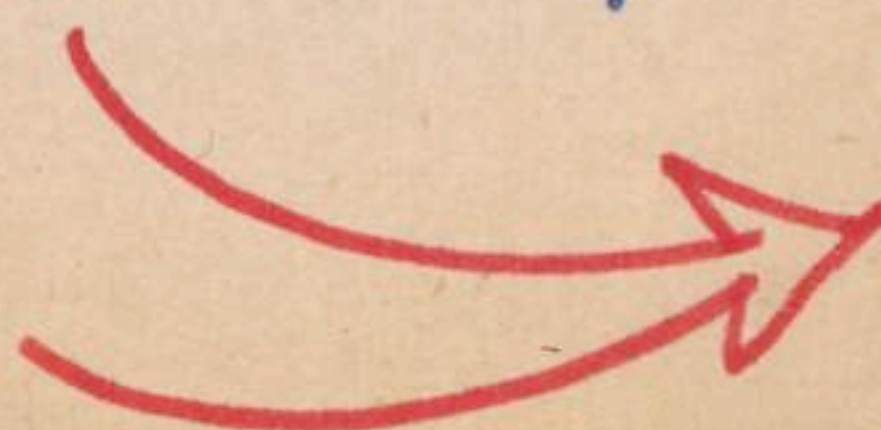
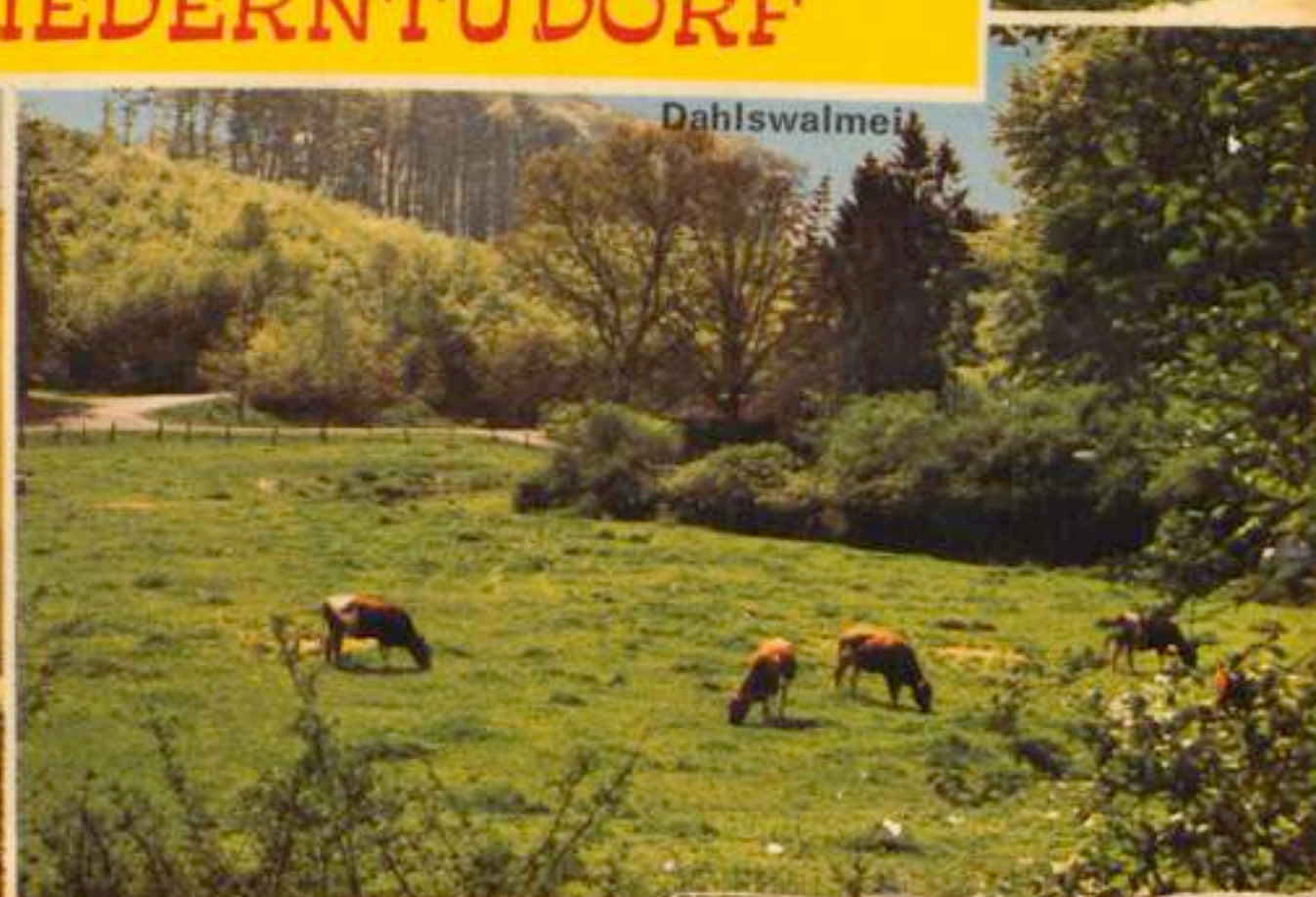
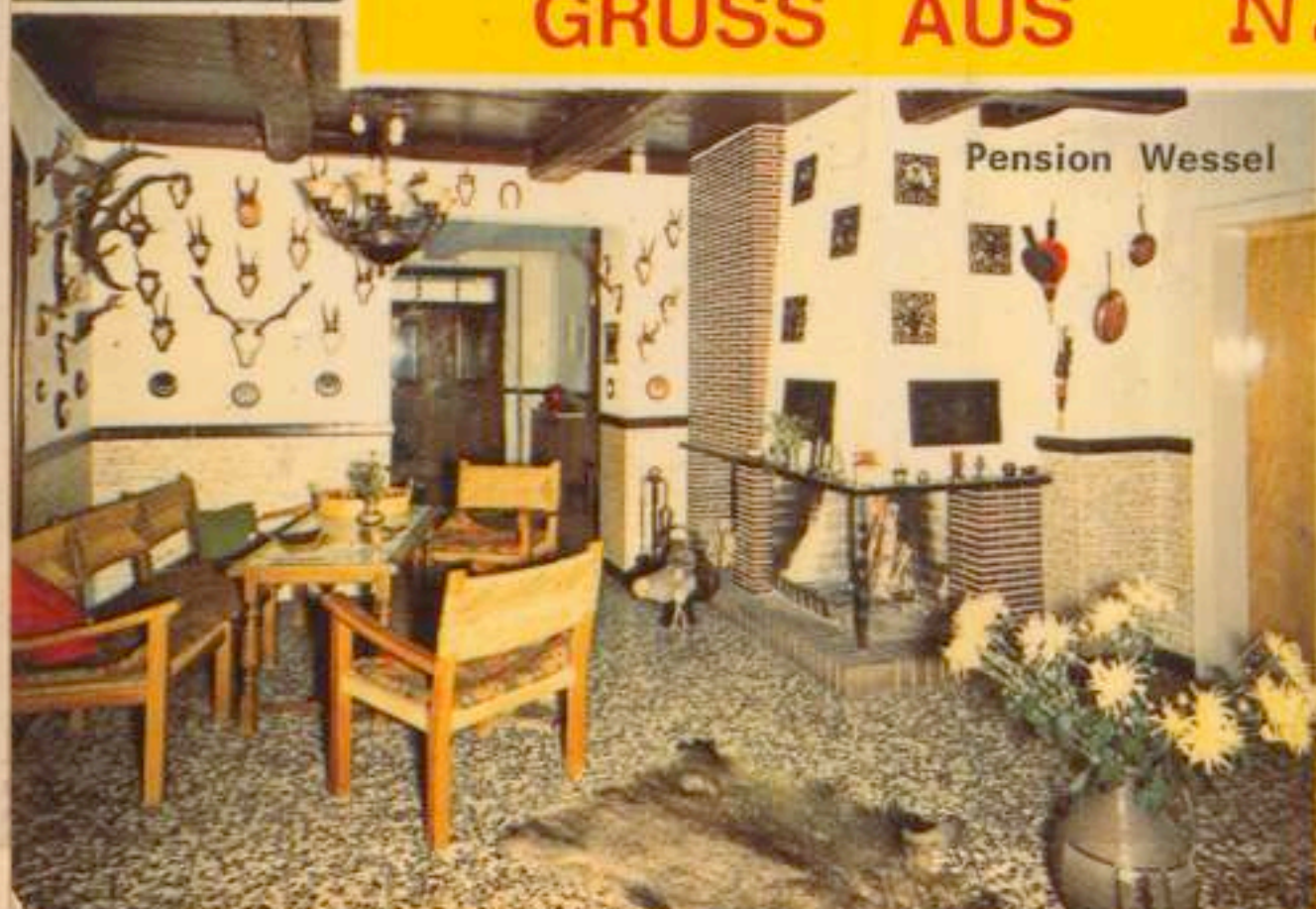


Przygrywała nam międzynarodowa orkiestra. Otwieraliśmy pokój wielkim polonem razem ze wszystkimi pozostałymi grupami.

Przydało nam się trochę oddechu. We ślad, która poświęcała się w świadaniu Paderborn mogliśmy dopiero tak naprawdę przyjąć się pięknym okolicom, w których przebywaliśmy. Późnym wieczorem w pochmurnym sa goście dałiśmy występ przed bardzo miłą i serdecznymi mieszkańcami Niedertudorf.



GRUSS AUS NIEDERTUDORF





Narz
koncert
w Niedertudorf

Śród różnorodnych imprez nie mogło zabraknąć rozgrywek sportowych. Jedną wielką grupą przeszliśmy spacerem przez las do pięknego boiska, gdzie wzięliśmy udział w: układaniu kompozycji z owoców lasu, wyszcigach na korundkach i w workach, deskochodzie, rucaniu mydła do miednicy i w przeważaniu liny.

Zajęliśmy ..
6-te miejsce.
(w pierwszej 10-tce!)



Ostatnie wspólne spotkania, mowa
o pokój między narodami i już... hejnat
konieczny festiwal - trzeba się rozstać.
Przełtem jednak wspólne pamiątkowe
zdjęcia



Byliśmy
tam naprawdę!

Inna grupa spotkanią się ponownie



Do zobaczenia

ZESPÓŁ
PIEŚNI I TAŃCA
P. W. – SZSP

25

lat



DIE 14. INTERNATIONALE Jugendfestwoche in Wewelsburg, an der 18 Volkstanzgruppen aus neun Nationen teilnahmen, fand am Wochenende auf der Almeinsel vor der historischen Kulisse der Wewelsburg (Bild) seinen Abschluß. Etwa 500 junge Menschen hatten eine Woche gemeinsam getanzt, gesungen und musiziert oder in Kundgebungen den Willen zum Frieden

Jugendfestwoche beendet

bekundet. Alle zwei Jahre lädt der Kreis Paderborn zu dieser Festwoche ein, in dessen Mittelpunkt die Vertiefung zwischenmenschlicher Beziehungen unter jungen Menschen mittels des Volkstanzes steht. Erstmals begrüßten die Veranstalter in diesem Jahr auch Gäste aus Polen und Israel, wobei letztere trotz erschütternder Ereignisse im Heimatort Narayia (Raketenangriffe der Palästinenser) unter dem minutenlangen Beifall aller Teilnehmer ihr weiteres Bleiben bei der Festwoche verkündeten.

pic/Foto: Karl Pickhardt

Festwoche: Neben der Musik heute auch Sport

Großer Erfolg bei den öffentlichen Veranstaltungen

Kreis Paderborn (kp). Die Jugendfestwoche des Kreises Paderborn, die am Sonntag feierlich in Salzkotten eröffnet wurde, (wir berichteten) und an der acht Nationen aus Europa und Israel zusammen mit zehn Volkstanzgruppen aus dem Kreis Paderborn teilnehmen, hat am Montag einen weiteren Höhepunkt in der Stadt Bad Lippspringe gehabt. Die Volkstänzer bestimmten mit Musik und Tänzen im Fußgängerbereich und Kaiser-Karls-Park das Bild in der Badestadt; der Nachmittag, der ein atmosphärisches Einstimmen auf die Großveranstaltung am Abend im Kongreßsaal sein sollte, fand Anklang bei den Kurgästen und der Lippspringer Bevölkerung. Der Abend brachte dann im vollbesetzten Kongreßsaal ein buntes, folkloristisches Programm unter dem Thema »Musik und Tanz der Nationen«. Immer wieder gab es für die in prachtvollen Volkstrachten gekleideten Gruppen Applaus auf der Bühne, und es waren unter anderen die Gruppen aus Israel, Polen und Irland, die besonders gefielen.

Am Dienstag fand ein Besuch im

Westfälischen Freilichtmuseum in Detmold statt, wo die Gruppen nach einer fachkundigen Führung durch das Museum dann auf dem Westmünsterländer Hof, dem Münsterländer Gräftenhof und im Tecklenburger Kötterhaus tanzten und die museale Szene mit feierlicher Festatmosphäre erfüllten. Der Abend war mit Musik und Gesang der Nationen im Innenhof der Wewelsburg ein guter Ausklang für den Tag, und eine große Anzahl von Zuhörern lohnte den Gruppen ihr Engagement.

Nach einem freien Tag in den Gastfamilien und Gastorten am Mittwoch wird am heutigen Donnerstag einmal nicht getanzt und gesungen, sondern bei Spiel und Sport werden in Wewelsburg (Sporthalle) die physischen Kräfte gemessen.

Weitere Schwerpunkte für die Öffentlichkeit sind am Freitag, 17. Juli, um 15 Uhr die Großveranstaltung auf den Wiesen des Gutes Böddecken sowie das öffentliche große Tanzen auf der Almeinsel unterhalb der Wewelsburg am Samstag, ebenfalls um 15 Uhr.

